Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 256

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 2. November 1970
Berne, lundi 2 novembre 1970

2479

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 256

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 256 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Monaris SA, in Chur.
Sogepa SA, Glarus.
Inter-Welding SA, en liquidation, Genève.
Le Rêve SA, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 247916 - 247962.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik. – Statistique des faillites et concordats.
République algérienne: Régime d'importation.
République tunisienne: Réorganisation de l'Office national de l'huile.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuehâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

22. Oktober 1970. Flugzeugvermietung; Flugmaterial.
Privair AG (Privair SA) (Privair Ltd), in Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Im Flughafen (bei der Air Material AG). Statutendatum: 24. 9. und 5. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: in erster Linie Vermietung von Privat- und Geschäftsflugzeugen sodann Kauf und Verkauf von Flugmaterial und Zubehör; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen; Liegenschaften erwerben. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein Flugzeug des Types Cessna 172 zum Preise von Fr. 93 000 zu erwerben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Christian P. Tschudi, von Schwanden GL, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

22. Oktober 1970. Bildergalerie, Kunstbücher.
Artag Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Predigerplatz 10/12, Zürich 1. Statutendatum: 6. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb einer Bildergalerie mit An- und Verkauf von Gemälden; Skulpturen, Gravuren und anderen Kunstgegenständen; Ausgabe und Verbreitung von Kunstbüchern und weitere mit dem Kunsthandel zusammenhängende Transaktionen wie auch Kommissionsgeschäfte, Auktionen sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Aimé Maeght, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident, mit Einzelunterschrift; sowie Hans Berz, von Wettingen, in Zürich; Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Meilen; Henri Giaume, französischer Staatsangehöriger, in Lutry, und Gustav Zumsteg, von und in Zürich, weitere Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor: Jörn Kübler, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1970.
Aviatronik AG (Aviatronik SA) (Aviatronik Ltd), in Kloten, Adresse: Im Flughafen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 9. 1970. Zweck: in erster Linie Betrieb von Reparatur-, Service- und Fabrikationswerkstätten für Flugzeugelektronik, sodann Handel mit elektronischen Communications- und Navigationsgeräten sowie ähnlichen Artikeln und Verwertung von Patenten und Lizenzen; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 50 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Paul Brenner, von Weinfelden, in Herrliberg, Delegierter des VR mit Einzelunterschrift; Christian Tschudi, von Schwanden GL, in Küsnacht, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

22. Oktober 1970. Geschäfte aller Art; Vermögensverwaltung.
Compero AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Alfred-Escherstrasse 5, Zürich 2. Statutendatum: 6. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Rechts-, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art; Vermögensverwaltungen; Beteiligungen an anderen Unternehmungen; Uebernahme von Vertretungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Liegenschaften. VR (Verwaltungsrat): eines bis sieben Mitglieder. VR bestimmt Zeichnungsberechtigte und Art der Zeichnung. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, Präsident; Dr. Hans Rutgers, von St. Peterzell, in Zürich, und Siegfried Grüning, deutscher Staatsangehöriger, in München, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1970. Produktionsberatung, Lizenzen.
Herbert Nussbaum, in Geroldswil, Bühlstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Nussbaum, von Densbüren, in Geroldswil. Marliese Nussbaum-Häusermann, von Densbüren, in Geroldswil, ist Einzelunterschrift erteilt. Produktionsberatung und Erteilung von Lizenzen für Fabrikationsmethoden auf dem Gebicte der Metallurgie.

22. Oktober 1970.
Garage W. Waltert, in Dietlikon, Neue Winterthurerstrasse 316, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Waltert, von Moosseedorf BE, in Illnau. Hedwig Waltert, von Moosseedorf BE, in Illnau, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb einer Autogarage.

22. Oktober 1970.
Parfümerie Wyss, in Zürich (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1956, S. 2208). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Parfümerie Wyss», in Zürich, erloschen.

22. Oktober 1970.
Parfümerie Wyss, in Zürich, Theaterstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hedwig Wyss, von Littau LU, in Oberägeri. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Parfümerie Wyss», in Zürich, übernommen. Handel mit Parfümerie- und Kosmetikartikeln.

22. Oktober 1970. Herrenbekleidung.
Robert Weibel, in Winterthur (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1958, S. 1610), Handel mit Herrenbekleidungen. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Robert Weibel, Inhaber Willi Lehmann», in Winterthur, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven der erloschenen Firma.

22. Oktober 1970. Herrenbekleidung.
Robert Weibel, Inhaber Willi Lehmann, in Winterthur, Bankstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Lehmann, von Freimettigen, in Weinfelden. Dieser setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Robert Weibel», in Winterthur, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Handel mit Herrenbekleidungen.

22. Oktober 1970.
Witzig-Verlag, in Zürich, Drusbergstrasse 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Hans Witzig, von Zürich, in Zürich 7. Edith Klemenz, von Zürich und Pfyn TG, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb eines Buchverlages.

22. Oktober 1970. Sachenautotransporte.
Karl Euler, in Fällanden, Längäristrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Euler, von Zürich, in Fällanden. Autotransporte (Sachen).

22. Oktober 1970. Autotransporte.
Th. & A. Weber, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1940, S. 1646), Autotransporte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Oktober 1970.
Joh. Gietz & Co., Maschinenfabrik für das graphische Gewerbe, in Dietlikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1595). Prokura von Balz Amschwand erloschen.

22. Oktober 1970.
Rhenus Finanz Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1216). Lya Augustoni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rudolf Streiff, von und in Schwanden, gewählt worden.

22. Oktober 1970.
Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720). Neuer Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Jehle; seine Prokura ist erloschen.

22. Oktober 1970.
Top Rank Television AG in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1970, S. 1933), Handel mit und Vermietung von Fernsehapparaten und Fernsehanlagen jeder Art und Provenienz usw. Das Vermögen ist nach Angabe des Liquidators liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

22. Oktober 1970. Aufzüge.
Lift AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1967, S. 3691), Herstellung und Montage von Aufzügen usw. Meinrad Inglin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Oktober 1970.
Kunststoffhaus Aktiengesellschaft (Maison Synthétique Société Anonyme) (Synthetic House Limited), in Zürich 2 (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1967, S. 2819), technische Entwicklung, serienmässige Produktion und kommerzielle Verwertung von Bauelementen usw. Walter Hagmann, Dr. Walther Benz, Hans Zindel, Viktor Girtanner, Charles Nicolet und Dr. Claudio Caroni aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

22. Oktober 1970. Chemische und pharmazeutische Erzeugnisse.
Labocentro A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720), Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen usw. Prokura von Ernst Form erloschen. Das Geschäftsdomizil im Hause Löwenstrasse 59 befindet sich nicht mehr bei Hermann Salvisberg; die Gesellschaft hat am erwähnten Ort nun eine eigene Adresse.

22. Oktober 1970.
Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses) (Association of Swiss Gasworks) (Associazione Officine Gas Svizzere), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 949). Jean-Pierre-Albert Chopard aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Eric Giorgis, von Valangin, in Montreux.

22. Oktober 1970.
René Stutz, Tankschutz, in Zürich (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1810). Der Firmainhaber wohnt nun in Stampa.

Bern – Berne – Berna
Bureau Bern

15. Oktober 1970.
BEKO Bauprodukte-Elemente-Konstruktionen A. Gerber, in Bern. Inhaber der Firma ist Adolf Gerber, von Sumiswald, in Bern. Fabrikation von und Handel mit technischen Baustoffen und andern Bauprodukten. Tavelweg 26a.

21. Oktober 1970. Restaurant.
F. Steiner, in Bern. Inhaber der Firma ist Friedrich Steiner, von Eggiwil BE, in Bern. Betrieb des Restaurants Amthaus. Hodlerstrasse 16.

21. Oktober 1970. Bodenuntersuchungen.
Geotest AG, in Zollikofen, Durchführung von Bodenuntersuchungen usw. (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1969, S. 2644). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Serge Dubois, von Vérossaz, in Lausanne. Die Prokura von Pierre-André Gilliand ist erloschen.

21. Oktober 1970. Lebens- und Genussmittel usw.
Count Down SA, in Bern. Mit Statuten vom 7. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Artikeln des täglichen und periodischen Bedarfs der Lebens- und Genussmittel und Non-food-Bereiche zu Discountpreisen, Betrieb von und Beteiligung an Verkaufsbetrieben der Konsumgüterbranche und Gaststätten. Die Gesellschaft kann sich mit dem Erwerb und der Verwertung von Liegenschaften und gewerblichen Schutzrechten sowie mit dem Franchasing und dem Leasing von Gegenständen und Rechten befassen sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Kurt Kohli, von und in Bern, Präsident; Otto Kofmehl, von und in Solothurn, Vizepräsident; Robert Séchaud, von Paudex und Sullens, in Montreux; Robert Baur, von Höfen, in Köniz. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Martin Bigler, von Muri bei Bern, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Geschäftsführer, sowie die Prokuristen Gottfried Haussener, von Rüeggisberg, in Bern, und Serge Augsburger, von Langnau i. E., in Bern, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Fellerstrasse 15.

21. Oktober 1970. Gastwirtschaftsbetriebe.
Ratatouille SA, in Bern. Mit Statuten vom 7. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung von Gastwirtschaftsbetrieben mit Alkoholausschank. Die Gesellschaft kann sich mit dem Erwerb und der Verwertung von Liegenschaften und gewerblichen Schutzrechten sowie mit dem Franchasing und dem Leasing von Gegenständen und Rechten befassen sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Kurt Kohli von und in Bern, Präsident; Otto Kofmehl, von und in Solothurn, Vizepräsident; Robert Séchaud, von Paudex und Sullens, in Montreux; Robert Baur, von Höfen, in Köniz. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Alfred Zingg, von Busswil bei Büren, in Wabern, Gemeinde Köniz, Geschäftsführer, sowie die Prokuristen Gottfried Haussener, von Rüeggisberg, in Bern, und Serge Augsburger, von Langnau i. E., in Bern, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Fellerstrasse 15.

22. Oktober 1970. Gipsergeschäft.
Rudolf Gyger, in Bern - Bümpliz. Gipsergeschäft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1961, S. 3102). Neues Geschäftsdomizil: Maiglöggligweg 11.

22. Oktober 1970. Grundstücke usw.
Dobu AG, Bern, in Bern. Mit Statuten vom 21. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf von Grundstücken und Wertpapieren, Erstellung von Bauten, Finanzierungen, Beteiligung an andern Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Gauthier, von Le Cerneux-Péquignot, in Therwil, Präsident, und Roland Dietisheim, von und in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 19 (Architekturbüro Roland Dietisheim).

22. Oktober 1970.
Meier Bautenschutz AG, in Bern (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1101). Willy Kohler und Paul Zinsli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Meier, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. Oktober 1970.
Karl Maier-Bader & Co., Inhaber: Wissenschaftliches Antiquariat GmbH, bisher in Basel (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2573). Die Gesellschafterversammlung vom 28. September 1970 hat den Sitz nach Bern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines wissenschaftlichen Antiquariates für Recht, Staat und Wirtschaft sowie Betrieb aller mit dem Geschäftszweck zusammenhängender Sparten des

Antiquariats- und sonstigen Buchhandels und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. August 1964 und wurden am 25. Juli 1966 revidiert. Das voll liberierte Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30 000. Christiane Helene genannt Christel Naacher-Hormann und Peter Naacher-Engelhardt sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 15 000 sind an Alexander Wild, von Oberwichtrach, in Bern, übergegangen, der einziger Gesellschafter mit der Stammeinlage von Fr. 30 000 ist. Die Statuten sind am 28. September 1970 revidiert worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Unterschriften der Geschäftsführer Christiane Helene genannt Christel Naacher-Hormann, Peter Naacher-Engelhardt und Ines Haas sind erloschen. Neuer einziger Geschäftsführer ist Alexander Wild, vorgenannt; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Münstergasse 10 (bei Alexander Wild).

22. Oktober 1970. Textilwaren.
Transagent AG, in Bern. Mit Statuten vom 16. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betätigung als Agentur für den Handel mit Textilwaren, insbesondere Vermittlung und Abwicklung von Aufträgen an Grossabnehmer in Europa und Uebersee. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Schindler, von Bern, in Bolligen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Zwinglistrasse 18 (gemietete Räume).

22. Oktober 1970. Elektrische Anlagen usw.
Walter Häsler AG, Zweigniederlassung in Bern, Bau von elektrischen Anlagen jeder Art sowie von Seilbahnen usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2323), mit Hauptsitz in Spiez. Christian Walter Häsler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; er führt jetzt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Werner Kindler, von Bolligen, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, und Ernst Sonderegger, von Balgach, in Aarau, Vizepräsident des Verwaltungsrates (beide neu), führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

22 octobre 1970.
Montres Falcon SA, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce de montres et d'articles de montres. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Il est composé de Bekir Celenk, de Turquie, à Kilis (Turquie), président; Max Bachmann, de Lucerne, à Bellmund, secrétaire, et Charles Brandt, du Locle, à Corgémont. Ils signent collectivement à deux. Locaux: Rue du Marché 6.

22 octobre 1970. Métaux, alliages.
Glucydur Société Anonyme, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 21. 8. 1969, N° 194, p. 1933). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1970, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **Glucydur S.A.** et de transférer son siège social à Bienne; les statuts originaires du 4 février 1938 ont été annulés et de nouveaux statuts ont été adoptés. La société a pour but: l'exploitation, la fabrication, l'achat et la vente de tous les métaux ou alliages, ainsi que tous brevets ou licences se rapportant aux métaux ou alliages; également l'achat et la vente de produits électriques et électroniques. Elle peut acheter, construire, exploiter ou vendre des immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 4 membres au moins; Hugues Vaucher, de Fleurier, à Bienne, président; Alphonse Bernard, d'Epiquerez, désormais à La Neuveville, secrétaire; Pierre Renggli, de Bienne et Hasle, à Bienne, et André Beyner, de Schüpfen, à Neuchâtel. Hugues Vaucher et Alphonse Bernard signent collectivement à deux. Le directeur Jean Pierre Jaquet, de Vallorbe, à La Neuveville, et le fondé de pouvoir René Matthey, du Locle, à Bienne, engagent la société par signature à deux avec un administrateur ayant la signature. Locaux: Rue du Viaduc 30.

Bureau Büren an der Aare

22. Oktober 1970. Drogerie.
Theodor Renfer, in Pieterlen, Handel mit Drogen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1961, S. 3082). Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 1.

22. Oktober 1970. Spenglerei und Installationen.
Urs Stotzer, in Büren an der Aare, Spenglerei und Installationen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 227). Die an Heinrich Klöti erteilte Prokura ist erloschen.

22. Oktober 1970.
Käsereigenossenschaft Diessbach b. B., in Diessbach bei Büren (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1965, S. 1614). Hans Käser-Ruefer, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Ernst Hänni, von Köniz, in Diessbach bei Büren; er zeichnet kollektiv zu zweien.

20 octobre 1970.
Feuz Frères & Cie, Mécanique de précision, à Tramelan, société en commandite (FOSC du 19. 7. 1961, N° 166, p. 2102). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau Fraubrunnen

22. Oktober 1970. Möbel usw.
J. Ch. Zenger, in Utzenstorf, Chalet- und Blockhausbau (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3369). Der Zweck wird wie folgt ergänzt: Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau.

22. Oktober 1970.
Käsereigenossenschaft Jegenstorf, in Jegenstorf (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1958, S. 3480). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Mai 1970 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Unterschrift führen nun kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident, der Sekretär und der Kassier. Neu zeichnungsberechtigt ist der Kassier Hans Gehrig-Reber, von Oberburg, in Jegenstorf (bisher). Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch die Statutenrevision nicht betroffen.

22. Oktober 1970.
Jura Strassen und Beton AG, Zweigniederlassung Bätterkinden, in Bätterkinden (SHAB Nr. 70 vom 3. 4. 1970, S. 727), Hauptsitz in Solothurn. Anton Brunner (bisher Geschäftsführer) ist nun Direktor und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Armin Böhler zeichnet nun kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen, seine Prokura ist erloschen.

Bureau Frutigen

21. Oktober 1970. Spenglerei.
Otto Vaterlaus Erben, in Aeschi bei Spiez, Spenglerei, sanitäre Installationen und Zentralheizungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2203). **Die Gesellschafterinnen Annemarie** Vaterlaus und Stephanie Vaterlaus sind ausgeschieden mit Wirkung auf 1. Januar 1970. Die Zeichnungsberechtigung wird wie folgt neu geordnet: Wwe. Marie Vaterlaus-Boss zeichnet kollektiv mit je einem der Söhne Ulrich oder Martin Vaterlaus.

21. Oktober 1970.
Uhrenfabrik Kander AG, in Frutigen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1966, S. 409). Willi Walliser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Bureau Interlaken

22. Oktober 1970. Metzgerei.
Rud. Wäfler, in Interlaken, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1965, S. 3800). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. Oktober 1970. Metzgerei.
Hans Mühlemann, in Interlaken, Inhaber der Firma ist Hans Mühlemann, von Seeberg, in Interlaken. Metzgerei, Wursterei und Viehhandel. Harderstrasse 9.

22. Oktober 1970.
Cementwerke Därligen A.G. (Fabrique de Ciment Därligen S.A.) (Fabbrica di Cimento Därligen S.A.), in Därligen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145). Dr. Max Wassmer, dessen Unterschrift erloschen ist, und Otto Wirz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Viktor Kleinert, von Affoltern a. A., in Oberramsern, wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokura von Werner Weibel ist erloschen.

22. Oktober 1970. Schreibmaschinen.
Fritz Lüdi-Frauenfelder, in Unterseen, Schreibmaschinen-Reparaturen und Handel (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1945, S. 3087). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. Oktober 1970. Schreibmaschinen.
Fritz Lüdi-Frauenfelder Inhaber Frau Rauber-Frauenfelder, in Interlaken. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Johanna Rauber geb. Frauenfelder, von Wolfwil SO, in Oberried. Handel mit Schreibmaschinen, Schreibmaschinenreparaturen und Vervielfältigungen. Jungfraustrasse 41.

22. Oktober 1970.
Aeppli Treuhand, in Unterseen. Inhaber der Firma ist Emil Aeppli, von Maur ZH, in Unterseen. Buchhaltungs- und Treuhandbüro, Liegenschaftsverwaltungen. Scheidgasse 32.

22. Oktober 1970.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Brienz und Umgebung, in Brienz (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1964, S. 3383). Aus dem Vorstand ist der Präsident Hans Eggler-Stähli, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident Arthur Blatter-Zumbrunn, bisher Vizepräsident, als Vizepräsident Ernst Schneider-Fuchs, von Bern, in Kienholz bei Brienz. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

21. Oktober 1970. Hotel.
Wenger-Mühlebach Hans, in Wasserwendi, Gemeinde Hasliberg, Betrieb des Hotels und Restaurants «Twing» (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1965, S. 748). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. Oktober 1970. Hotel.
Franz Degelo-Wyss, in Wasserwendi, Gemeinde Hasliberg. Inhaber der Firma st Franz Degelo, von Giswil, in Wasserwendi, Gemeinde Hasliberg. Betrieb des Hotels und Restaurants «Twing». Twing.

21. Oktober 1970. Hotel.
Franz Degelo-Wyss, in Meiringen, Betrieb des Hotels und Restaurants zum Hirschen (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. Oktober 1970. Hotel.
Manfred Haller-Stucki, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Manfred Haller, deutscher Staatsangehöriger, in Meiringen, Betrieb des Hotels und Restaurants zum Hirschen in Meiringen. Alphach.

21. Oktober 1970. Sägerei, Landmaschinen.
Albert Kehrli-Gilomen, in Wiler, Gemeinde Innertkirchen, Inhaber der Firma ist Albert Kehrli, von Innertkirchen, in Wiler, Gemeinde Innertkirchen. Sägerei, Handel mit Maschinen, insbesondere mit Landmaschinen und Motorsägen.

Bureau Nidau

20. Oktober 1970.
Gebrüder Thommen, in Nidau. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 15. 8. 1961, S. 2490). Die Gesellschaft ist seit 31. Juli 1966 infolge Todes des Theodor Thommen aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven übernimmt der Gesellschafter Max Thommen als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Nidau.

20. Oktober 1970. Feinmechanik.
Max Thommen, in Nidau. Inhaber der Firma ist Max Thommen, von Arboldswil, in Brügg. Die Firma übernahm Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Thommen». Die Firma bezweckt Décolletage und Feinmechanik. Schützenmattweg 4.

20. Oktober 1970. Vins.
E. Vuille, in Twann. Inhaber der Firma ist Emile Henri Vuille, von La Sagne, in Twann. Weinhandel. Geschäftslokal: Mont Bijou.

21. Oktober 1970.
AG für Sand- und Kiesverwertung Nidau, in Nidau (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1967, S. 1007). Der Verwaltungsrat besteht aus: Fritz Stähli, von Hofstetten, Stadtpräsident, in Biel, Präsident; Werner Iseli, von Täuffelen, in Biel, Vizepräsident; Jürg van Wijnkoop, von Thun, in Biel, Mitglied. Die Verwaltungsräte August Spychiger, Robert Schmid, Fritz Lindt und Mark Lüthi sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Geschäftsleiter Alfred Dörflinger ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien.

22. Oktober 1970.
Zumbach Electronic-Automatic, in Orpund (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1965, S. 1671). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Mathias Brunner, von Hemberg, in Tüscherz-Alfermée.

22. Oktober 1970. Nutzfahrzeuge.
Carbus AG, in Nidau. Direktimport von Nutzfahrzeugen und -bestandteilen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1968, S. 410). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung rückwirkend per 31. Dezember 1969 beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau de Porrentruy

21 octobre 1970. Epicerie.
Simone Chevrolet, à Bonfol, épicerie (FOSC du 22. 6. 1964, N° 141, p. 1922). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 octobre 1970. Epicerie.
Pierre Roth, à Bonfol, épicerie, mercerie, débit de pain et de vin (FOSC du 4. 4. 1936, N° 80, p. 1936). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 octobre 1970. Maçonnerie.
Albert Tantardini, à Buix, maçonnerie et gypserie (FOSC du 21. 8. 1964, N° 193, p. 2559). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 octobre 1970. Pierres fines.
Martin Gigon, à Chevenez, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 6. 8. 1951, N° 181, p. 1990). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 octobre 1970. Meubles.
R. et A. Mari-Schwab et Cie, à Porrentruy, fabrication et commerce de meubles, transports de choses, société en nom collectif (FOSC du 28. 1. 1964, N° 20, p. 280). Les associés Rinaldo Mari et Amélie Garessus ne font plus partie de la société. Leur signature individuelle est radiée. La raison sociale est modifiée en celle de **Mari et Schwab,** à Porrentruy. La société modifie également son genre de commerce comme suit: commerce de meubles et transports de chose. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des associés César Mari et André Schwab, déjà inscrits.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

22 octobre 1970. Alimentation.
Bernard Goudron-Boucle, à Saignelégier, entrepreneur, alimentation (FOSC du 10. 4. 1962, N° 84, p. 1067). La raison sociale est radiée par suite de changement d'activité.

Bureau Thun

21. Oktober 1970. Tea-Room.
Walter Müller, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Walter Müller, von Zihlschlacht TG, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Betrieb des Tea-Rooms «Marina». Chartreusestrasse 2.

21. Oktober 1970.
Kurt Wittwer, Handels- und Vertriebsbüro, in Thun. Inhaber der Firma ist Kurt Wittwer, von Linden BE, in Thun. Handel mit Autozubehör, Sportartikeln und Neuheiten aller Art. Seestrasse 33.

Schwyz – Schwytz – Svitto

21. Oktober 1970.
AG 4 M Mobile Möbel Mehr Möglichkeiten, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Möbeln, Möbelelementen und von Produkten für Freizeit und Hobby. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Michael Stettler, von Bern, in Muri BE, als Präsident; Fred Peter Bracher, von Burgdorf und Madiswil BE, in Baden; Hans Esser, von Muri AG, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg; Urs Esser, von Muri AG, in Benken SG. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch Michael Stettler und Fred Peter Bracher nicht unter sich. Domizil: Feldstrasse.

21. Oktober 1970. TV, Radios.
Hermann Diethelm, in Lachen. Inhaber der Firma ist Hermann Diethelm, von Tuggen, in Lachen. Reparatur und Verkauf von Radios und Fernsehgeräten. Ziegelhüttenstrasse 9.

21. Oktober 1970. Maschinen, Apparate.
Ad. Haas, in Lachen. Inhaber der Firma ist Adolf Haas-Elmer, von Jonen AG, in Lachen. Einzelprokura wurde erteilt an Berta Haas-Elmer, von Jonen AG, in Lachen. Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten. St. Gallerstrasse 82.

21. Oktober 1970. Baumaschinen.
Duomat Vertriebs AG, bisher in Hergiswil (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2830). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. September 1970 wurde der Sitz nach Schwyz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel und Vertrieb von Baumaschinen jeder Art einschliesslich Zubehör. Die Gesellschaft kann auch mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängende Aufgaben übernehmen, wie Service und Unterhalt von Maschinen. Sie kann auch Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. November 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Benno Kaltenegger, deutscher Staatsangehöriger; in Birlinghoven (Deutschland), als Präsident; Anton Suter, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Vizepräsident; und Alfred Suter, von Muotathal, in Schwyz. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse (bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co.).

21. Oktober 1970. Garage.
Josef Niederberger, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Josef Niederberger, von Dallenwil, in Wollerau. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Niederberger-Fries, von Dallenwil, in Wollerau. Betrieb einer Tankstelle, einer Auto-Garage und Auto-Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse 58.

21. Oktober 1970.
Viehzuchtgenossenschaft Illgau, in Illgau (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1948, S. 611). Präsident Balz Bürgler, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu in den Vorstand wurde als Präsident gewählt: Franz Bürgler, Neuhaus, von und in Illgau. Der Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1970. Möbel, Innenausbau.
Oskar Trutmann, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Oskar Trutmann, von Küssnacht am Rigi, in Schwyz. Möbelwerkstätte, Innenausbau. Untere Hirschi.

21. Oktober 1970. Chemische Produkte.
Willfratt, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Import und Export chemischer Produkte (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1965, S. 1509). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1970. Coiffeursalon.
Otto Fanchini, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Otto Fanchini, von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Betrieb eines Damen- und Herren-Coiffeursalons. Bahnhofplatz.

21. Oktober 1970.
Melch. Lüönd, dipl. Zimmermeister, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Melchior Lüönd, von Muotathal, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer Zimmerei. Muotastrasse.

21. Oktober 1970.
H. Kesselring, Metzgerei, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Hansruedi Kesselring, von Ober-Bussnang TG, in Schwyz. Betrieb einer Metzgerei. Dorfbach.

21. Oktober 1970.
Karl Zumbühl, Holzbau, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Karl Zumbühl, von Büren NW, in Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Rosmarie Zumbühl, von Büren NW, in Schwyz. Zimmerei-Schreinerei. Grundstrasse 33.

21. Oktober 1970. Ofen- und Cheminéebau.
Josef Bürgler, in Schwyz. Inhaber der Firma ist Josef Bürgler, von Illgau, in Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Verena Bürgler-Ballmer, von Illgau, in Schwyz. Ofen- und Cheminéebau, Plattenbeläge. Oberfeld.

21. Oktober 1970.
Paul Zaugg, Konditorei, Tea Room, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Paul Zaugg, von Trub BE, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer Konditorei und des Tea-rooms «Muota». Gotthardstrasse 42.

21. Oktober 1970. Plastikartikel.
Bernhard Schädler, in Einsiedeln, Fabrikation plastischer Artikel usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1932, S. 20). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1970. Modeartikel.
Louise Kälin, in Einsiedeln, Modegeschäft zur Blumenau (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1922, S. 1874). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Oktober 1970.
Jos. Zehnder, Sattler, in Einsiedeln (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1917, S. 482). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Oktober 1970. Seilerei.
Albert Ullmann, in Einsiedeln, mechanische Seilerei und Hotel St. Peter (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1948, S. 3224). Geschäftsnatur: mechanische Seilerei.

21. Oktober 1970.
M. Liebich, Hotel Rebstock, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Meinrad Liebich-Scherthan, von und in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Hilde Liebich-Scherthan, von und in Einsiedeln. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Schwanenstrasse 41.

21. Oktober 1970.
Josef Bisig, Hotel Löwen, Birchli, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Josef Bisig, von und in Einsiedeln. Betrieb eines Hotel- und Restaurationsbetriebes. Birchli.

21. Oktober 1970. Hotel.
Frau Wwe. M. Schwenk, in Einsiedeln. Inhaberin der Firma ist Wwe. Maria Schwenk, von Zürich, in Einsiedeln. Betrieb des Hotels Sihlsee. Hauptstrasse 28.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

1. Oktober 1970. Hotel, Restaurant usw.
Terralpina A.-G. Beekenried, in Beckenried. Führung und Betrieb von Hotel und Restaurant auf Klewenalp und allfälliger Nebenbetriebe, wie Skilifte und dergleichen (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1332). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. September 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Durch Reduktion der Aktien von je Fr. 1000 auf je Fr. 100 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 reduziert auf Fr. 50 000. Hierauf wurde das Aktienkapital durch Herausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 500 000. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 450 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Eduard Amstad-Murer und Willy Murer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Viktor Slongo-Murer, von Winterthur, in Beckenried; er zeichnet kollektiv zu zweien. Dr. Theodor Jenny-Murer ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt: Adrian Murer, nun in Beckenried; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1970.
Darlehenskasse Buochs, in Buochs, Genossenschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1966, S. 1600). Josef Wyrsch-Risi, Präsident; Peter Scheuber-Frank, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theo Barmettler-Näpflin, von und in Buochs, ist nun Präsident (bisher Vizepräsident); Josef Zimmermann-Arnold, von und in Buochs, Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Bernhard Odermatt, von Dallenwil, in Buochs, Aktuar (neu). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

21. Oktober 1970. Handels- und Finanzgeschäfte.
Belise AG, in Glarus, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art;
Wiesbach Aktiengesellschaft, in Glarus, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art;
Oeker Aktiengesellschaft, in Glarus, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art;
Finag Finanz und Handels Aktiengesellschaft, in Glarus,
Monopol Treuhand und Revisions AG, in Glarus
L & F Aktiengesellschaft, in Glarus, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art,

alle (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2276). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

22. Oktober 1970. Handelsgeschäfte aller Art usw.
Lieotex S.A., in Glarus, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1667). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1970 wurde die Firma abgeändert in: **Leeeotex S.A.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Zug – Zoug – Zugo

7. September 1970.
Tassette Patentverwertungs AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierung und Verwertung von Patenten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, als Präsident, und Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 7a (bei Experta Treuhand AG).

21. Oktober 1970. Metallurgische Produkte.
Bransam AG, in Zug, Handel mit Metallen und metallurgischen Produkten usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2053). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

21. Oktober 1970.
Investment Research Company Limited, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erforschung der Marktwirtschaft, Information und Beratung. Abwicklung von Finanztransaktionen, Kauf und Verkauf von Wertpapieren und Wertgegenständen, An- und Verkauf von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willy Kohler, von Zürich, in Zug. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Willy Kohler).

21. Oktober 1970. Beteiligungen.
Afeof AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Sebastian Meier, von Baldingen AG, in Lugano, Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. K. Zoller).

21. Oktober 1970.
Bijoutique AG, in Zug (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1830). Die Unterschrift von Anneliese Neubauer ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an: Roland Gartlacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Vaduz FL.

21. Oktober 1970.
Turbach Immobilien AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Hünenberg. Domizil: Baarerstrasse 43 (bei Büro Edwin Bänziger).

21. Oktober 1970. Beteiligungen.
Montasco AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Verwaltung anderer Gesellschaften und Unternehmen sowie Beteiligung daran; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften; Handelsgeschäfte im eigenen Namen und für eigene Rechnung oder namens und für Rechnung Dritter; Beratung in wirtschaftlichen Angelegenheiten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Froriep, von La Punt-Chamues-ch GR, in Zürich. Domizil: Höhenweg 11 (bei Büro Dr. Guido M. Renggli).

21. Oktober 1970. Verwaltungen usw.
Vinalfa A.G. (Vinalfa S.A.) (Vinalfa Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident; Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, und Charles Helbling, von Jona SG, in Mutenz. Domizil: Zeughausgasse 7 (bei Experta Treuhand AG).

21. Oktober 1970. Verwaltungen.
Eloa A.G. (Eloa S.A.) (Eloa Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident; Otto Rüttimann, von Neuenburg und Steinhausen, in Binningen, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Domizil: Zeughausgasse 7 (bei Experta Treuhand AG).

22. Oktober 1970.
Verein Schweizerischer Metallwarenfabrikanten, in Zug (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1962, S. 1269). Jakob G. Schwenter, bisher Präsident, Dr. Paul Mayer, bisher Quästor, und Dr. Moritz von Moos sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Paul Stadlin, bisher II. Vizepräsident, wurde zum Präsidenten des Vorstandes gewählt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Dr. Hans Lier, von Zürich und Hirzel, in Rüti ZH, als II. Vizepräsident, und Max Diethelm, von Vorderthal SZ, in Dornach SO, als Quästor. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1970. Verwaltung usw.
Artists Capital AG, in Zug, Verwaltung von Vermögen, insbesondere für Künstler usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2119). Die Unterschrift von Eberhard Huget ist erloschen.

22. Oktober 1970. Erdölderivate.
Nereus AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Erdöl und Erdölderivaten sowie Transport dieser Produkte. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten und veräussern, Finanzierungen durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Weber, von Gotthaus TG, in Zürich, als Präsident, und Hans Annen, von Schwyz, in Zug, als Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

22. Oktober 1970. Beteiligungen.
Veteo International AG, in Zug, vor allem in den europäischen, afrikanischen und asiatischen Gebieten Beteiligungen an anderen Unternehmungen zu verwalten usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1989). Martin Furrer ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates. Martin Furrer und Werner Schnyder zeichnen nun nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Carl F. Huntsinger, amerikanischer Staatsangehöriger, in Oyai/Californien, Präsident; Fritz Huntsinger, amerikanischer Staatsangehöriger, in Ventura; Jacques P. Schnyder, von Diessbach bei Büren, in Oberdorf SO; Ernst Leonhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Celle/Deutschland, und Otto E. Stucki, von Humlikon, in Seengen AG. Carl F. Huntsinger, Präsident, führt Einzelunterschrift, die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Oktober 1970. Elektronische Anlagen.
Computer Resale Brokers AG., in Zug. Kauf und Verkauf von neuen oder gebrauchten elektronischen Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875). Die Unterschrift von Henry Robert du Preez ist erloschen.

22. Oktober 1970. Pharmazeutische, kosmetische Produkte.
Tassette Inter S.A., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von pharmazeutischen, kosmetischen und hygienischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Sie kann Immobilien erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident, und Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

22. Oktober 1970. Beteiligungen.
Centrunion A.G., in Zug, Beteiligungen an finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4017). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Oktober 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 60 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 100.

22. Oktober 1970.
Cata Holding A.G., in Zug (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4017). Dr. Walter Süssli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates ernannt: Hugo Huber, bisher Mitglied. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Aldo Imperatori, von Zürich, in Dübendorf.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

20 octobre 1970. Participations.
Holparee S.A. (Holparec A.G.) (Holparec Ltd.), à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 12. 1969, Nº 297, p. 2916). L'administrateur Pierre Didisheim, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Patrick Lévy, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, président; Laurent Lévy, de Bâle, à Genève, et Frédéric Haessig, d'Aarau, à Barcelone. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

22 octobre 1970.
Entrepreneurs Advisory Serviees S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le soutien et la réalisation d'études de marché et, d'une manière générale, de recherches dans le domaine de la production industrielle; conseils d'ordre technique et mise à disposition de ses services à toutes entreprises industrielles, de construction et de génie civil; commission, courtage, représentation commerciale, notamment prise de participation, prêts, financement, ainsi que toutes affaires commerciales, industrielles, mobilières et immobilières se rattachant à son but. La société n'exercera en Suisse que l'activité nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 200 actions de fr. 250 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Max-P. Moser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, avenue de Gambach, chez Aloys Moser.

22 octobre 1970. Scierie.
Meinrad Remy, à Farvagny-le-Grand. Le chef de la maison est Meinrad Remy, de Charmey, à Farvagny-le-Grand. Commerce de bois et scierie.

22 octobre 1970.
Institution pour la propagation des intérêts culturels (Institution zur Förderung kultureller Interessen), à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la propagation de la vente de biens éducatifs et culturels de tout genre. La société peut également acquérir, administrer et vendre des biens immobiliers, prendre des participations dans d'autres entreprises. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications peuvent se faire par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Pierre-Antoine Morard, de Gumefens et Avry-dt-Pont, à Allschwil, président, et Hans Peter Langbein, de Bâle, à Riehen. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Domicile: 23, Avenue de la Gare, c/o Weck Aeby & Cie S.A.

22 octobre 1970. Laiterie.
Antoine Cottet, à Farvagny-le-Petit, laiterie, fromagerie, commerce de porcs (FOSC du 7. 10. 1940, Nº 235, p. 1826). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

22 octobre 1970. Laiterie.
Paul Cottet, à Farvagny-le-Petit. Le chef de la maison est Paul Cottet, de et à Farvagny-le-Petit. Laiterie, fromageric, commerce de porcs.

22 octobre 1970. Boulangerie.
Alfred Pieeand, à Vuisternens-en-Ogoz, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 22. 11. 1940, Nº 265, p. 2154). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

21. Oktober 1970. Transport.
J. Waeber & Cie, in Düdingen, Transportunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1951, S. 2354). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

20. Oktober 1970. Lebensmittel.
Markthof AG, in Grenchen, Lebensmittel-Detailgeschäft (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1317). Das Geschäftslokal befindet sich an der Solothurnstrasse 56.

Bureau Kriegstetten

21. Oktober 1970.
A. Rohn, elektr. Anlagen, in Subingen (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1961, S. 2189). Der Firmaname wird geändert in **A. Rohn, Elektro-Unternehmen Subingen.** Kollektivprokura ist erteilt an Susanna Rohn-Bläsi, von und in Subingen, und Hansrudolf Melzer, von Hersiwil SO, in Derendingen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Deitingerstrasse 16.

Bureau Lebern

21. Oktober 1970.
Baumwollweberei Leysinger AG (Tissage de coton Leysinger SA) (Leysinger Ltd. Cotton Weaving Mill), in Bellach (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2488). Die Kollektivprokuren des René Streit und Marcel Kohler sind erloschen.

21. Oktober 1970. Restaurant.
Flora Walker-Neuner, in Bellach, Restaurant Eintracht (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1965, S. 3840). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1970. Restaurant.
Josef Brugger-Emmenegger, in Bellach, Restaurant «Linde» (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1957, S. 2739). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

22. Oktober 1970. Maschinen, Apparate.
Louys & Häusler A.G., in Solothurn. Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Bestandteilen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Der Sekretär des Verwaltungsrates Kurt Häusler wohnt nun in Biberist.

Bureau Olten-Gösgen

20. Oktober 1970. Verpackungen, Druckerzeugnisse usw.
Rentsch AG, in Trimbach, Verpackungen, Druckerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 916). Peter Brotzer, dessen Prokura erloschen ist; Hansruedi Kauz, von Wyssachen, in Olten; Felix Schirato, von Kreuzlingen, in Trimbach; Heinrich Herzig, von Lotzwil, in Olten, und Karl Hiestand, von Richterswil, in Gockhausen (Gemeinde Dübendorf), wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Rickenbacher, von Oltingen, und René Woessner, von Bascl, beide in Olten.

20. Oktober 1970.
Foto Walker, in Olten. Inhaber: Rudolf Walker, von Rebstein, in Wangen bei Olten. Fotographische Artikel, Atelier- und Laborarbeiten. Unterführungsstrasse 27.

20. Oktober 1970. Elektrische Anlagen.
Benj. Lässer, in Schönenwerd, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3019). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «R. Lässer», in Schönenwerd, übernommen.

20. Oktober 1970. Elektrische Anlagen.
R. Lässer, in Schönenwerd. Inhaber: Rolf Lässer, von Wiliberg, in Schönenwerd. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Benj. Lässer», in Schönenwerd. Bau elektrischer Anlagen. Weiermattstrasse 23.

21. Oktober 1970. Möbel, Holzbildhauerei usw.
Peter Bacher, in Rickenbach. Inhaber: Peter Bacher, von Münster VS, in Rickenbach SO. Handel mit Möbeln, Teppichen und Haushaltgegenständen; Holzbildhauerei. Kirchweg 168.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Oktober 1970. Milch und Butter usw.
H. Grunder, in Basel, Handel mit Milch und Butter usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1957, S. 136). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

20. Oktober 1970. Leder usw.
Carlo Kromer, in Basel, Leder usw. (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 824). Neues Domizil: Dornacherstrasse 258.

20. Oktober 1970. Restaurant.
Paul Ruch-Ibach, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1939, S. 324). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Oktober 1970. Restaurant.
F. Schönmann, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1949, S. 367). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

20. Oktober 1970. In- und ausländische Interessen usw.
Simer AG, in Basel, in- und ausländische Interessen in beliebiger Form, insbesondere im Gebiete des Rheinlandes usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1746). Die Prokura von Georges Tissot ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Ernest L. Stauffer, von Bätterkinden, in Binningen.

20. Oktober 1970. Furniere usw.
K. F. Roser AG, in Basel, Furniere usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 11. 1964, S. 145). Die Prokura des Ernst Schwarz ist erloschen. Domizil: Bruderholzstrasse 60.

20. Oktober 1970. Spedition usw.
Danzas AG, in Basel, Spedition usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1970, S. 1830). Domizil: Leimenstrasse 1.

20. Oktober 1970.
Basler Stückfärberei AG, in Basel (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 12). Der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Rudolf Schetty, wohnt nun in Riehen; der Prokurist Willy Guldenfels in Allschwil, und der Prokurist Ernst Faust, in Basel.

20. Oktober 1970. Gütertransporte usw.
Transabal AG, in Basel, Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4071). Zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde ernannt: Albert Erbsland, von Basel, in Münchenstein.

20. Oktober 1970. Restaurant.
Felix Geiser-Moog, in Basel. Inhaber: Felix Geiser-Moog, von Roggwil BE, in Basel. Restaurant. Efringerstrasse 1.

20. Oktober 1970. Waren aller Art usw.
Hatéma AG, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2236). In der Generalversammlung vom 22. September 1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden hiervon nicht berührt.

20. Oktober 1970. Reiseartikel, Waren aller Art.
Contoura-Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1549). In der Generalversammlung vom 19. Oktober 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Sentry AG.**

21. Oktober 1970.
Menno Handels-AG, in Riehen (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2331). Der Geschäftsführer, Claude Falk, führt nun Einzelunterschrift.

21. Oktober 1970.
Fördertechnik AG (Manutention technique SA), in Basel (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1267). Die nicht eingetragene Prokura des Georg Borer ist erloschen.

21. Oktober 1970. Handelsgeschäfte aller Art usw.
Impex Trading Schibli, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3632). Der Inhaber, René Schibli, wohnt nun in Binningen.

21. Oktober 1970. Finanzierungen usw.
Interea AG, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2513). Neues Domizil: Wallstrasse 7. Das Mitglied des Verwaltungsrates René Schibli wohnt nun in Binningen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. Oktober 1970. Restaurant.
Hans Krauer, in Binningen, Betrieb des Restaurants Binningerstübli (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2284). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1970. Lebensmittel.
Elise Bieler-Althaus, in Liestal, Lebensmittelgeschäft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1935, S. 1067). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

21. Oktober 1970. Textilwaren.
Friedrich Ott, in Liestal, Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1937, S. 882). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1970. Landgasthof.
Friedrich Schärer-Rimensberger, in Gelterkinden. Inhaber: Friedrich Schärer-Rimensberger, von Thörigen BE, in Gelterkinden. Betrieb des Landgasthofes Rössli, Rössligasse 11.

21. Oktober 1970. Metzgerei.
U. Schärer-Wernli, in Gelterkinden. Inhaber: Walter Ulrich Schärer-Wernli, von Thörigen BE, in Gelterkinden. Metzgerei. Rössligasse 11.

21. Oktober 1970. Textilien.
Conrad Beck Aktiengesellschaft, in Allschwil, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1718). Neues Domizil: Lettenweg 8.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Oktober 1970. Versicherungen.
Oskar Frey, in Schaffhausen, Generalagentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 12). Neue Geschäftsadresse: Fronwagplatz 27.

21. Oktober 1970. Speiserestaurant.
J. Eugster, in Schleitheim. Inhaber: Jakob Eugster, von Obcrcgg AI, in Schleitheim. Betrieb des Speiserestaurants «Zum Gemeindchaus».

Graubünden – Grisons – Grigioni

21 ottobre 1970.
Elettricità Industriale S.A. (Electricité Industrielle S.A.) (Industriestroni AG), in Lostallo (FUSC del 3. 10. 1969, N° 231, p. 2779). Aldo Alliata Nobili, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. Nuovo amministratore è Dr Marco Alliata Nobili, cittadino italiano, in Giornico, con firma collettiva a due.

21 ottobre 1970. Partecipazioni.
NIXYAN SA., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 19 ottobre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: Partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

21 ottobre 1970.
Die Glocke Immobilien Aktiengesellschaft, in Coira, beni immobili (FUSC del 14. 10. 1970, N° 240, p. 2322). Dr Giuseppe Camozzi non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr Angelo Bianchi, da Basilea, in Lugano.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

16 ottobre 1970. Affari finanziari, ecc.
Idiei S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 ottobre 1970. Scopo: ogni genere di affari, finanziari, commerciali. Essa può partecipare ad altre società e può acquistare, vendere e gravare immobili all'estero. Non svolgerà alcuna attività nel cantone Ticino. Capitale: fr. 60 000, diviso in 600 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Walter Lips, da Schlieren, in Porza. Recapito: Via Peri 5, presso avv. Mario Pozzi.

20 ottobre 1970. Partecipazione, ecc.
Kopynvest S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, sia all'estero. La società si propone segnatamente l'acquisto dell'immobile al N. di mappa 1471 Feldstrasse 46 in Zurigo (di proprietà della signora Agathe Sander-Humm), per il prezzo di fr. 550 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni e comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente: Kurt Bruppacher, da ed in Zurigo, presidente; Paul Steffen, da Bäretswil, in Viganello, segretario; ambedue con firma collettiva a due. Recapito: Via Pretorio 11, presso avv. Attilio Lucchini.

20 ottobre 1970. Prodotti chimici, ecc.
Unipharma S.A., precedentemente in Lugano, la fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1960, N° 238, p. 2914). Con verbale notarile dell'assemblea gencrale straordinaria del 19 agosto 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Barbengo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

20 ottobre 1970.
Unione Farmaceutica S.A., precedentemente in Lugano (FUSC del 25. 5. 1970, N° 118, p. 1189). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 agosto 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Barbengo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: uffici propri.

20 ottobre 1970. Immobili, ecc.
Ricada S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 11. 1968, N° 268, p. 2465). Franco Maestratti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luigi Ferrario, da Novazzano, in Bioggio. Nuovo recapito: Via delle Aie 17, presso Piergiorgio Pianazzi.

21 ottobre 1970.
Finanzierung für Einrichtungsbedarf A.G. (FEAG), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 ottobre 1970. Scopo: il finanziamento del commercio, la rappresentanza, l'importazione e l'esportazione, segnatamente nel campo del legno e dei suoi manufatti con particolare riferimento al mobilio e agli oggetti di arredamento. Essa potrà compiere tutte le operazioni commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari che saranno ritenute necessario o utili per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da e in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

21 ottobre 1970. Partecipazione, ecc.
Remex S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la rappresentanza di ditte nazionali ed estere nonchè la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Eugenio Molinari, da Gerra Verzasca, in Castagnola. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

21 ottobre 1970. Partecipazioni, ecc.
Finvalen's Holding S.A., in Lugano, l'acquisto di partecipazioni, ecc. (FUSC del 2. 2. 1970, N° 26, p. 247). Giuseppe Pervangher, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso.

21 ottobre 1970.
Gestioni Finanziarie Alberghiere S.A., in Lugano, la gestione finanziaria, ecc. (FUSC del 2. 6. 1970, N° 125, p. 1269). La firma di Alfredo Gattoni, già procuratore, è estinta.

21 ottobre 1970. Immobili, ecc.
Pasolina S.A., in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 4. 1970, N° 98, p. 976). Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso.

Distretto di Mendrisio

21 ottobre 1970.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Chiasso (FUSC del 5. 11. 1969, N° 259, p. 2551), con sede principale a Bellinzona. Alberto Stefani, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Franco Gianoni, da ed in Gnosca, membro del consiglio di amministrazione, viene designato anche membro della commissione del consiglio con firma collettiva a due con altro avente diritto. Giacomo Grignoli, membro del consiglio di amministrazione, è stato nominato vice-presidente del consiglio stesso e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due, come precedentemente; Giuseppe Maino, membro del consiglio di amministrazione, è stato nominato segretario del consiglio stesso e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due, come precedentemente. La firma di Enrico Conti, direttore e presidente del consiglio di direzione, è estinta. In sua vece è stato nominato Giacomo Cattori, già condirettore, con firma collettiva a due, come precedentemente. Romano Mellini, già vice-direttore, è stato nominato direttore aggiunto e membro del consiglio di direzione, con firma collettiva a due, come precedentemente. Sergio Mondada, da ed in Minusio, direttore, è anche membro del consiglio di direzione, con firma collettiva a due con altro avente diritto. La firma di Renato Campana, già direttore della succursale di Chiasso e membro del consiglio di direzione, è estinta. Gianni Ortelli, da ed in Mendrisio, è stato nominato procuratore della succursale, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

21 ottobre 1970.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Mendrisio (FUSC del 5. 11. 1969, N° 259, p. 2551), con sede principale a Bellinzona. Alberto Stefani, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Franco Gianoni, da ed in Gnosca, membro del consiglio di amministrazione, viene designato anche membro della commissione del consiglio con firma collettiva a due con altro avente diritto. Giacomo Grignoli, membro del consiglio di amministrazione, è stato nominato vice-presidente del consiglio stesso e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due, come precedentemente; Giuseppe Maino, membro del consiglio di amministrazione, è stato nominato segretario del consiglio stesso e della commissione del consiglio, con firma collettiva a due, come precedentemente. La firma di Enrico Conti, direttore e presidente del consiglio di direzione, è estinta. In sua vece è stato nominato Giacomo Cattori, già condirettore, con firma collettiva a due, come precedentemente. Romano Mellini, già vice-direttore, è stato nominato direttore aggiunto e membro del consiglio di direzione, con firma collettiva a due, come precedentemente. Sergio Mondada, da ed in Minusio, direttore, è anche membro del consiglio di direzione, con firma collettiva a due con altro avente diritto. La firma di Renato Campana, già direttore e membro del consiglio di direzione, è estinta.

21 ottobre 1970. Partecipazioni.
Albarelub Holding N. 183, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 16 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

21 ottobre 1970. Partecipazioni.
Albarelub Holding N. 184, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 16 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitalc: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

21 ottobre 1970. Partecipazioni.
Albarelub Holding N. 185, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 16 ottobre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera ed all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., Via Livio 4.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

20 octobre 1970.
Roch-Sports, à Château-d'Oex (FOSC du 19. 7. 1965, N° 165, p. 2269). Commerce d'articles de sport. Le titulaire est actuellement à Château-d'Oex.

20 octobre 1970. Articles de sport.
Elise Roch, à Rossinière (FOSC du 20. 1. 1958, N° 15, p. 181). Commerce d'articles de sport à l'enseigne «Frédy-Sports». La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cully

21 octobre 1970. Immeubles.
S.I. Margot-Soleil S.A., à Savigny (FOSC du 9. 4. 1965, p. 1124). Marc Germanier, de Conthey, à Pont-de-la-Morge VS, est seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Georges Grolimund, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Les bureaux de la société sont transférés à Genève, 14, avenue du Mail, c/o Garage Pierre Dessimoz S.A.

Bureau de Grandson

21 octobre 1970. Bar à café.
Germaine Sriber, à Grandson. Le chef de la maison est Germaine Sriber, de Lugano, à Grandson. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Domino».

Bureau de Lausanne

21 octobre 1970. Immeubles.
Valmo S.A. en liquidation, à Lausanne, aquisition et vente d'immeubles, valeurs mobilières et immobilières, marchandises et matièrcs premières (FOSC du 15. 12. 1969, p. 2879). La faillite a été prononcée par le président du Tribunal du district dc Lausanne le 28 mai 1970. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2 de l'ORC.

21 octobre 1970. Montres.
Emile Juillard S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 25. 2. 1969, p. 436). L'administrateur Frédy Boillat est actuellement à Lutry, et le directeur Claude Roch, à Lausanne. La procuration de Maurice Débœuf est éteinte.

21 octobre 1970. Participations.
Cater Ryder S.A., à Lausanne, acquérir, détenir, administrer et exploiter des participations, etc. (FOSC du 30. 1. 1969, p. 240). Conseil: Henri Niess (administrateur inscrit), nommé président; John Musker, de Grande-Bretagne, à Shadwell Thetford, Norfolk (Grande-Bretagne), vice-président, et Gérald Schlaeppi, de Satigny GE, à Vevey, secrétaire, lesquels signent individuellement.

21 octobre 1970.
Compagnie Financière et de Crédit S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 10. 1970, p. 2266). La signature d'André Gaston Bertholet est radiée.

21 octobre 1970. Appareils automatiques.
«Cortina» Perrier et Cochand, à Renens, commerce d'appareils automatiques, société en nom collectif (FOSC du 28. 4. 1967, p. 1449). La société est dissoute depuis le 31 mai 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 octobre 1970. Appareils automatiques.
«Cortina» Marc-Henri Perrier, à Renens. Titulaire: Marc-Henri Perrier, d'Ollon, à Lausanne. Commerce d'appareils automatiques. Avenue du Château 13.

21 octobre 1970. Appareils automatiques.
Daniel Cochand, à Lausanne. Titulaire: Daniel Cochand, de Romairon, à Lausanne. Commerce d'appareils automatiques. Chemin des Bossons 21.

Bureau de Nyon

21 octobre 1970.
ECEP, Etablissement de Calcul Electronique et de Programmation S.A., à Nyon (FOSC du 14. 10. 1969, N° 240, p. 2365). L'administrateur Jean-Marc Narbel est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

21 octobre 1970.
Seppecsa, Société de perfectionnements professionnels et culturels S.A., à St-Cergue (FOSC du 25. 11. 1969, N° 276, p. 2719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 octobre 1970, la société a modifié ses statuts. Le but est complété comme suit: l'impression, l'édition de livres destinés à l'enseignement; la création, la diffusion de films, disques, bandes enregistrées.

21 octobre 1970. Maçonnerie.
M. Frossard, à Begnins. Le chef de la maison est Marc Henri Frossard, de Romanens FR, à Begnins. Entreprise de maçonnerie.

21 octobre 1970. Immeubles.
S.I. Face au Lac, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 16 octobre 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, mobilières et financières, mais non bancaires. La société acquerra de Burnier & Cie SA un immeuble sis à Nyon, art. 376, folio 5 du cadastre d'une surface de 262 m² pour le prix de fr. 100 000. Le capital social est de fr. 50 000; il est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Sylvaine Anthonioz, de Champagne VD, à Nyon, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse et bureaux: chez Burnier & Cie SA, rue César-Soulié 3.

Bureau de Vevey

21 octobre 1970. Café-restaurant.
Mme Rachel Carruzzo-Maye, à Vevey, exploitation d'un hôtel-café-restaurant, à l'enseigne «A la Channe d'Or» (FOSC du 3. 9. 1957, p. 2337). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 octobre 1970.
Firexco, Fiduciaire de revision, d'expertise et de comptabilité S.A., à Montreux. Selon acte authentique et statuts du 16 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la tenue, l'organisation et la revision de comptabilités, la fonction d'organe de contrôle, la revision de portefeuilles d'assurances, l'exécution de tous mandats fiduciaires. La société peut assumer des participations à d'autres entreprises, acquérir et vendre des immeubles. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, et libérées jusqu'à concurrence de 40 pour cent. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Est seul administrateur: Jean-Jacques Wiehr, de Thônex GE et Thunstetten BE, à Clarens-Montreux, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur, rue du Lac 2, Clarens-Montreux.

21 octobre 1970.
Tapis Sullam, à Vevey. Roger Isaac Sullam, de Genève, à Martigny, est chef de la maison. Vente de tapis Orient et tapis mécaniques ainsi que la vente et la pose de revêtements de sols. Place de l'Ancien Port 3, Vevey. Magasins: à cette adresse et Place du Marché.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

21. Oktober 1970.
Hotel-Restaurant Blinnenhorn, Oswald Eyer, in Gluringen. Inhaber dieser Firma ist Oswald Eyer, von und in Naters. Hotel mit Restaurant und Wirtschaft. Geschäftsadresse: Furkastrasse.

21. Oktober 1970.
Chalets Valsiss, Lisa Schmid, in Visp. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Uli Schmid, Lisa Schmid, geborene Zengaffinen, von Ausserberg, in Visp. Vermietung von Chalets und Ferienhäusern; Handel mit Immobilien; Abschluss von Versicherungen. Geschäftsadresse: Rathausstrasse 20.

21. Oktober 1970.
Frau M.T. Piper, in Zermatt, Import und Export von und Handel mit Sportartikeln, Kinderbekleidung und Dekorationsartikeln (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967). Infolge Verlegung des Geschäftssitzes nach Verbier, Gemeinde Bagnes (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1970) wird diese Firma von Amtes wegen im Handelsregister Oberwallis gelöscht.

Bureau de Sion

16 octobre 1970. Immeubles.
Marlien S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 24 août 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la revente, la location, la gérance de tous immeubles. Elle peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon, par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claire Stutzmann née Ioakimopoulos, de Uebeschi BE, à Crans/Lens, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Résidence du Soleil, Crans/Lens.

21 octobre 1970. Immeubles, biens fonds.
Zimos S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but: l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens fonds. La société achètera de M. Joseph Praplan, à Crans/Sierre, une appartement et garage dans l'immeuble Val-Vert, à Crans/Sierre, Art. 8166 - fol. 7 - N° 58-a, du cadastre de Lens, pour le prix de fr. 215 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions ordinaires au porteur de fr. 1000 chacune. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications ont lieu dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Bernard Solioz, de Nax à Montana est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: Etude de Me Charles-André Mudry, notaire, à Montana-Vermala sur Randogne.

21 octobre 1970. Immeubles.
Maréa Crans S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir dans l'immeuble Fontainebleau à Crans/Lens, les PPE 138 B 6-138 C 15 et 138 C 10, pour le prix de fr. 225 000. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si ceux-ci sont tous connus, sinon par une insertion dans la FOSC. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Gaston Barras, de Chermignon, à Crans sur Chermignon, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o M. Poulin, Immeuble Fontainebleau, à Crans/Lens. Bureaux: c/o Gaston Barras.

21 octobre 1970. Antiquaire.
Léopold-Louis Rey, à Salins sur Sion. Antiquaire (FOSC du 17. 9. 1970, N° 217). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 octobre 1970. Coordonner l'activité des filiales.
Portescap International, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but de superviser et de coordonner l'activité des filiales de Portescap, et de participer à la gestion d'entreprises, notamment lorsque l'activité de ces entreprises est en relation avec celle de Portescap. Le capital social est de fr. 1 250 000, divisé en 12 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 500 000. Il a été fait apport à la société de 4840 actions d'une valeur nominale de francs français 100 chacune de «Portescap France», société anonyme ayant son siège à Besançon pour le prix de fr. 193 600 contre remise à l'apporteur de 1936 actions de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Il est également fait apport à la société de 50 actions d'une valeur dc 20 dollars chacune de «Portescap U.S. Inc.», société anonyme ayant son siège à New-York, pour le prix de fr. 4300, contre remise à l'apporteur dc 43 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. La société envisage d'acquérir 2500 actions d'une valcur d'une livre sterling chaoune de «Portescap U.K.», société anonyme ayant son siège à Wokingham (Angleterre) au prix de fr. 34 980. Les publications ont lieu dans la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par publication ou par écrit s'ils sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Georges Braunschweig, président, de et à La Chaux-de-Fonds; Philippe Braunschweig, vice-président et administrateur-délégué, de et à La Chaux-de-Fonds; Frédéric Maibach, secrétaire, de Hauterive NE et Dürrenroth, à Hauterive NE; Jean Besati, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds; Erich Jucker, de Zurich, à La Chaux-de-Fonds; Michel le Goc, de France, à Paris. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: rue Numa-Droz 165.

21 octobre 1970.
Mission Catholique Italienne, à La Chaux-de-Fonds, association (FOSC du 18. 11. 1968, N° 271, p. 2492). Dans son assemblée générale du 27 février 1970, l'association a décidé sa radiation au registre du commerce; elle entend néanmoins continuer à subsister, sans inscription, selon les articles 60 et suivants du Code civil suisse.

Bureau de Neuchâtel

16 octobre 1970.
Technique des produits synthétiques et protection des citernes S.A. (Kunststofftechnik-Tankschutz A.G.), à Neuchâtel (FOSC du 3. 7. 1969, N° 152, p. 1546). Selon procès verbal authentique de son assemblée générale du 9 octobre 1970, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 310 000 par l'émission de 260 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées, par compensation avec des créances dc fr. 260 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 310 000, divisé en 310 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

21 octobre 1970. Restaurant.
Agostino de Marco, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Agostino de Marco, d'Italic, à Neuchâtel. Exploitation du restaurant et cercle de la «Casa Italia». Rue de Prébarreau 1.

Genf – Genève – Ginevra

13 octobre 1970.
Coopérative de distribution dc livres, spectacles et disques, à Genève, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 11 avril 1970. But: mettre à la disposition de ses membres et du public en général, des livres, des publications de tous genres, des enregistrements, des partitions musicales, des spectacles et un bulletin d'information relatif à ses activités. Organe de publicité: FOSC. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100. Signature: individuelle de Jean-Pierre Thorel, de Lancy, à Genève, président, et Jean Cesinski, de et à Genève, délégué, tous deux membres du conseil d'administration. Adresse: 32, rue du Grand-Pré, chez Jean-Pierre Thorel.

20 octobre 1970. Café.
Ch. Dupont, à Meyrin, café (FOSC du 14. 5. 1962, p. 1414). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 octobre 1970. Outillage.
W. Marti, à Vernier, outillage et appareils de mesure pour l'industrie (FOSC du 9. 11. 1959, p. 3074). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 octobre 1970.
«Cordonnerie de Longemalle» M. et Mme Betto, à Genève, réparation et fabrication de chaussures, société en nom collectif (FOSC du 1. 4. 1965, p. 1032). La société exploite un autre magasin de vente, 2, route de Meyrin, et un atelier, 11, rue des Vollandes.

20 octobre 1970. Mercerie.
«Mini-Boutique» Henriette Bonnet, à Genève. Chef de la maison: Henriette Bonnet, née Hirschi, de et à Genève, autorisée par son mari René Bonnet. Commerce de mercerie et de bonneterie. 12, rue Edouard-Rod.

20 octobre 1970. Confiscrie.
Henry Charnay, à Genève, confiserie, articles souvenir (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1373). Nouvelle adresse: 10, rue de Coutance.

20 octobre 1970. Bâtiment.
«Covitra» G. Comte & G. Henriod, à Genève, entreprise générale du bâtiment, société en nom collectif (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1163). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Actif et passif repris par la maison «Covitra» G. Comte, à Genève.

20 octobre 1970. Bâtiment.
«Covitra» G. Comte, à Genève. Chef de la maison: Gérald Comte, de Collex-Bossy, à Chêne-Bourg. Entreprise générale du bâtiment: achat, vente, construction et location de tous biens immobiliers. 42, quai de l'Ecole-de-Médecine. Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Covitra» G. Comte & G. Henriod, à Genève.

20 octobre 1970.
«Webra Yacht Agency» Barbara Firros, à Meyrin. Chef de la maison: Barbara Firros, née Cameron, de Grande-Bretagne, à Meyrin, autorisée par son mari Werner Firros. L'importation, le commerce et la location de bateaux de plaisance, d'équipement nautique et de tous articles s'y rattachant. 7, rue de la Prulay.

20 octobre 1970. Photographies.
Pierre-Yves Vallon, à Thônex, commerce de photographie, etc. (FOSC du 21. 5. 1970, p. 1164). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 11 août 1970.

20 octobre 1970. Bijouterie.
Alfred Youssoufian, à Genève. Chef de la maison: Alfred Youssoufian, de Grande-Bretagne, à Genève. Joaillerie-bijouterie; commerce de bijoux d'occasion, d'objets d'art, de pierres fines et de perles. 6–8, rue de la Confédération.

20 octobre 1970.
Technique et Financement des Agrumes SA «Agriotec», à Genève (FOSC du 9. 3. 1970, p. 525). Nouvelle adresse: 12, chemin Rieu, chez Société Anonyme Financière Genève.

20 octobre 1970.
Air Transport Service, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 9. 1969, p. 2098). Administration: Peter Ursprung (inscrit), nommé président; Edward-H. Crowe, jusqu'ici président; Ugo Arrigoni et Hans Furrer (inscrits), lesquels signent collectivement à deux.

20 octobre 1970. Ascenseurs.
Ascensa SA, à Chêne-Bourg, ascenseurs, etc. (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1270). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 14 septembre 1970.

20 octobre 1970.
Société Immobilière Balmoral B, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 3. 1967, p. 839). Administration: Georges-Emile Mourgue d'Algue, de France, à Genève, président; Pierre Schneider, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Pierre Dunant, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

20 octobre 1970.
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA, à Genève (FOSC du 12. 10. 1970, p. 2300). La procuration de Jakob Steger est radiée.

20 octobre 1970.
Société Immobilière Blanché, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1970, p. 1289). André L'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Daniel Barbey, de Chexbres VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie.

20 octobre 1970. Tous produits.
Blarsmy SA, à Genève, produits et articles de toute nature, etc. (FOSC du 28. 5. 1969, p. 1206). Gottfried Thommen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Chatton, de Romont FR, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 34, rue de l'Athénée, chez Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme.

20 octobre 1970.
Société Immobilière du Boulevard (Lettre B), à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 6. 1970, p. 1289). André L'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Daniel Barbey, de Chexbres VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie.

20 octobre 1970.
Société Immobilière rue de Carouge C, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2808).
Société Immobilière Champel-Rocheparc, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809).
Société Immobilière Daubin-Lyon, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809).

François Martin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Mourgue d'Algue, de France, à Genève, président; Pierre-L. Schneider, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Pierre Dunant, de Genève, à Pregny-Chambésy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

20 octobre 1970. Cafés, etc.
Le Kid SA, à Genève, exploitation de cafés, restaurants, etc. (FOSC du 15. 3. 1967, p. 916). Canisia Crausaz, Yvan Oberholz et Elfride Oberholz ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Ernest Briner, de Kreuzlingen TG, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, place des Eaux-Vives, chez «Feb» Ernest Briner.

20 octobre 1970.
Société Immobilière rue Kléberg 6, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1970, p. 1299). André L'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Daniel Barbey, de Chexbres VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie.

20 octobre 1970. Pierres de taille.
Ernest Kuhni & Cie Société Anonyme, à Carouge, picrre de taille, etc. (FOSC du 22. 12. 1966, p. 4069). Alfred Eypper (décédé) n'est plus administrateur.

20 octobre 1970. Produits manufacturés.
Lotex SA, à Genève, produits manufacturés, etc. (FOSC du 19. 8. 1968, p. 1802). Nouvelle adresse: 7, rue du Conseil-Général, chez «Helmac» Helvis Management Corporation.

20 octobre 1970. Fournitures pour bureaux.
Overseas Apeco Ltd, à Genève, fournitures pour le bureau, etc. (FOSC du 9. 1. 1969, p. 48). Samuel-G. Rautbord n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clayton-L. Rautbord, des USA, à Evanston (Illinois, USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 octobre 1970.
Promofond SA, à Genève, titres, fonds de placement, etc. (FOSC du 3. 11. 1969, p. 2523). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Tabeto dit Sabet, d'Italie, à Genève, directeur. Procuration collective avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Félix-Anton Deschwanden, de Kerns OW, à Lancy, et Roland Loubet, de et à Lausanne.

20 octobre 1970.
Société Immobilière Angle Rues de la Terrassière et Trente-un-Décembre, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809). François Martin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Mourgue d'Algue, de France, à Genève, président; Pierre-L. Schneider, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Pierre Dunant, de Gcnève, à Pregny-Chambésy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

20 octobre 1970.
Société Immobilière Vue du Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1966, p. 2809). François Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Mourguc d'Algue, président; Pierre-L. Schneider, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Pierre Dunant, de Genève, à Pregny-Chambésy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

20 octobre 1970. Opérations commerciales.
Cegece SA, à Genève. nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 octobre 1970. But: étude et réalisation de toutes opérations commerciales et financières, ainsi qu'cxécution de tous mandats de représentation pour le compte de personnes physiques ou morales, suisses ou étrangères. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Henri Imholz, d'Altdorf UR, à Borex VD, administratcur unique avec signature individuelle. Adresse: 29, rue du Rhône, chez Achard, Wicht et Christen, notaires.

20 octobre 1970.
Inter Maritime Factoring SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 octobre 1970. But: principalement, mais non exclusivement, dans le domaine des activités maritimes, l'acquisition de factures, comptes et effets à recevoir en possession de personnes physiques ou morales désirant mobiliser des avoirs payables à terme; l'encaissement, pour compte de tiers, de factures, comptes et effets à recevoir, ainsi que l'accomplissement de toutes formalités et démarches administratives et judiciaires y afférentes; l'octroi et l'obtention de prêts, les financements mobiliers ou autres et les opérations financières de toute nature; le louage ou la mise à la disposition de tiers de navires, machines et équipements de toutes sortes. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger-Philippe Budin, de et à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, quai du Mont-Blanc.

20 octobre 1970. Organisation des conférences.
Smith, Bucklin and Associates SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1970. But: organiser des conférences, rencontres, assemblées et réunions tant sur le plan national qu'international; exercer toutes activités administratives en relation avec l'objet ci-dessus; fournir tout conseil ou service en matière d'organisation et d'administration dc conférences ou autres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Oberson, dc Villaraboud FR, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de Raoul Oberson, administrateur, et Francis Schumacher, de Thielle-Wavre NE, à Pregny-Chambésy, directeur. Adressc: 5, avenue Bertrand, chez Raoul Oberson, avocat.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namensschuldbrief von Fr. 6500.—, ausgestellt am 12. Juli 1915, lautend auf den Schuldner Rudolf Hug, geboren 1894, von und in Bassersdorf, Opfikonerstrasse, Landwirt, und auf den Gläubiger Johannes Hug, Landwirt, in Brüttisellen; im ersten Rang, lastend auf den dem Schuldner gehörenden Liegenschaften: 70 Aren Acker im Breitacker, 40 Aren und 39 m² Acker im Vorbuchen und 60 Aren Wiesen im Spranglen, an der Wiesgasse, alles im Gemeindebann Bassersdorf gelegen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schwcizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8180 Bülach, den 24. Februar 1970 — Bezirksgericht Bülach
Der Gerichtsschreiber:
Dr. A. Rudorf (249[1])

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 20 000.–, datiert 5. März 1921, I. Rang, haftend auf GB Nr. 150 Plan 2, Lachen SZ.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium March vorzuweisen, ansonst definitivc Kraftloserklärung erfolgt. (949[1])

8853 Lachen, den 21. Oktobcr 1970 — Bezirksgericht March

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2250.–, vom 27. November 1944, Belegserie I, Nr. 4867, haftend in der zweiten Pfandstelle auf Liegenschaften Laupen Grundbuch Nr. 196 und ½ Miteigentumsanteil an Laupen Grundbuch Nr. 99. Grundeigentümer; Erbengemeinschaft des Albert Balmer, geb. 1908, Sohn des Albert, alt Landwirt, von und in Laupen, gestorben am 7. Juli 1969. Der Schuldbrief lautet zu Gunsten von Albert Balmer vgt.

Der unbekannte Inhabcr dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, bis zum 30. Oktober 1971 bei der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (948[1])

3177 Laupen, 23. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident: Aebersold

---

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 20 000.—, vom 9. Januar 1953, Belegeserie II 1323, haftend in der dritten Pfandstelle auf der Liegenschaft Laupen Grundbuch Nr. 470. Grundeigentümer: Erbengemeinschaft des Herren Ernst sel., gewesener alt Wirt, Laupen, Scnsebrücke. Der Schuldbrief lautet zu Gunsten von Ernst Gosteli, Pferdehändler, Laupen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 30. Oktober 1971 bei der Gerichtsschreiberei Laupen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (961[2])

3177 Laupen, 23. Oktober 1970 — Der Gerichtspräsident: Acbersold

---

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 68 044 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 1700.– per 27. Mai 1970
Sparheft Nr. 106 106 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 16 999.41 per 10. Juli 1970
Sparheft Nr. 25 532 der Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 8183.10 per 31. Dezember 1970
Sparheft Nr. 81 086 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, haltend Fr. 8845.40 per 22. Mai 1970
Fr. 5000.– 3% Kassenobligation der Luzerner Kantonalbank, Nr. 127.416, gekündigt per 30. September 1960

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (955[1])

6000 Luzern, den 22. Oktober 1970 — Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt
Dr. W. Fischler

Es wird folgende Schuldurkundc vermisst:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 27 000.—, ausgestellt am 1. November 1950, am 15. Mai 1951 auf Fr. 12 000.— reduziert, lautend auf den Schuldner Walter Haupt-Haudenschild, geb. 1887, von Zürich, Versicherungsbeamter, wohnhaft Schwandenstrasse 29, Kilchberg ZH und lastend ursprünglich im zweiten, seit dem 12. November 1969 im ersten Rang auf der heute A. Steiner-Allenbach gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 4165 im Zelgli, Forch/Küsnacht (Grundprotokoll Küsnacht A 11 S. 129). Letzter bekanter Inhaber war der Schuldner selbst.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über dieses Wertpapier Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (14[2]/71)

8706 Meilen, den 30. Juni 1970 — Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen:
Der Substitut:
Dr. Urs Gut

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Thal Band B III, Nr. 13 170, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 19. April 1966, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Plan 26, Parzelle Nr. 1382, in der Farbmüli, 9425 Thal. Früherer Liegenschaftseigentümer: Wilhelm Zingg-Bissing, sel.
2. Inhaberschuldbrief Wil, Nr. 4538, im Betrage von Fr. 36 000.—, datiert vom 27. März 1957, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 906 an der Grabenstrasse 7, 9500 Wil, des Karl Schönenberger-Fuchs, Metzgermeister.
3. 5% Inhaber-Kassaobligationen der St. Gallischen Kantonalbank: Nr. 840.668 zu Fr. 1000.—, Nrn 840.669/670 zu je Fr. 2000.—, datiert 23. März 1967, fällig am 23. März 1972, mit Jahrszinscoupons per 30. Juni 1968 und ff.
4. Inhaber-Sparhefte der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale 9450 Altstätten:
   Nr. 30 780-04 mit einem Guthaben von Fr. 11 608.60 per 31. Dezember 1969,
   Nr. 31 250-02 mit einem Guthaben von Fr. 9472.15 per 31. Dezember 1969.
5. Sparheft Nr. 7136 der Ersparniskasse der polit. Gemcinde, 9631 Hemberg, lautend auf Keller Josua, Feldhof, Flaach ZH;
   Guthaben per 1. Januar 1970: Fr. 3321.80.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 innert eines Jahres und Ziffern 3 bis 5 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an vorzulegen und zwar: Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in 9430 St. Margrethen, Ziffer 2 beim Bezirksgcrichtspräsidium Wil in 9500 Wil, Ziffern 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen und Ziffer 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Ncutoggenburg in 9630 Wattwil, ansonst die Wertpapiere karftlos erklärt werden. (904[1])

9001 St. Gallen, den 9. Oktober 1970
Rekurskommission des Kantonsgerichts

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 5530 der Sparkasse der Gemeinde Schwyz, lautend auf Andreas Inderbitzin, Brunnen, mit einem Saldo von Fr. 10 000.– per 5. Oktober 1970.

Der allfällige Inhaber dieses Sparhcftes wird aufgcfordert, es der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst crfolgt die Kraftloserklärung. (951[1])

6430 Schwyz, 22. Oktober 1970 — Die Bezirksgerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Fr. 7710.45 Sparheft Nr. 1057, der Ersparniskasse Speicher, lautend auf Frau A. Krämer-Stähelin, St. Gallen,

Der allfällige Besitzer dieses Sparhefts wird aufgcfordcrt, es bis Ende April 1971 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh. in Trogen vorzulegen; andernfalls wird es für kraftlos erklärt. (950[1])

9043 Trogen, den 22. Oktober 1970 — Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.

Die nachstehenden Titel:

3 Kassa-Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank Nrn. 244483/84 zu Fr. 1000.– und Nr. 549810 zu Fr. 5000.–, datiert den 29. April 1968, Zinsfuss 5%, fällig am 29. April 1973, mit Jahreszinscoupons per 31. Juli 1970 ff.

wcrden als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (952[1])

8570 Weinfelden, 23. Oktober 1970
Gerichtspräsidium Wcinfelden

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la

cédule hypothécaire de Fr. 11 000.–, taux 6%, inscrite le 19 décembre 1946 à Série IIg/5874 et réduite le 27 juillet 1948 P. J. 507 à Fr. 2000.–, cédule souscrite par feu Arthur Wolf, Delémont, au nom du propriétaire, et grevant en deuxième rang l'immeuble feuillet 1780 du ban de Delémont,

de se faire connaître au greffc du Tribunal de Delémont, dans le délai d'une année à compter dc la premiere publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute dc quoi le juge en prononcera l'annulation. (953[1])

2800 Delémont, le 23 octobre 1970 — Le président du Tribunal: Ceppi

---

Le détenteur du livrct de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 623 166, au porteur, créancier de Fr. 5 415.—, créé le 3 janvier 1967, est sommé de me le produire jusqu'au 31 décembre 1970. (612[1])

1003 Lausanne, le 29 juin 1970 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

---

Le juge-instructeur du district de Sion à la requête du Crédit Suisse à Sion; somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le déposer en notre greffe, dans les six mois dès la présente publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 et ss CO):

1 obligation de caisse au porteur de Fr. 8000.– 5% Crédit Suisse Sion N° 1251 (1 × 8000.–) émise le 13 février 1970, échue le 13 février 1973, avec cps au 13 février 1971 et ss. (954[1])

1950 Sion, le 23 octobre 1970 — Louis dc Riedmatten

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Monaris SA, in Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktober 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüssy, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (AA 541[2])

7000 Chur, 28. Oktober 1970 — Der Liquidator: Dr. Hans Hüssy

Sogepa SA, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Oktobcr 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Hans Hüssy, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (AA 540[2])

8750 Glarus, 28. Oktober 1970 — Der Liquidator: Dr. Hans Hüssy

---

Inter-Welding SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1970, la Société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés dc produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1970 auprès du liquidateur de la Société, M. W. Jaeggli, 6, rue Bonivard, 1201 Genève. (AA 538[1])

1200 Genève, le 28 octobre 1970 — Le liquidateur

Le Rêve SA, Genève

(société anonyme ayant son siège à Genève)

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Première publication

L'assemblée générale du 22 octobre 1970, a décidé de réduire le capital social de fr. 2 000 000 à fr. 700 000 par le remboursement d'une somme de fr. 650 sur chacune des 2000 actions de fr. 1000, chacune formant le capital social.

Conformément à l'art. 733 CO les créanciers sont informés qu'ils pourront produire leurs créances en l'Etude de **MMes Pierre et Philibert Lacroix, notaires à Genève, 4, rue de la Rôtisserie,** dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 547[2])

1200 Genève, le 26 octobre 1970.
Le conseil d'administration

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

247916. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr. **L. Müller AG Kriens,** Obernau, **Kriens** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe). (Int. Kl. 4)

LAROL

247917. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr. **L. Müller AG Kriens,** Obernau, **Kriens** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe). (Int. Kl. 4)

LAROLUBE

247918. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr. **L. Müller AG Kriens,** Obernau, **Kriens** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe). (Int. Kl. 4)

LUMOL

247919. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr. **L. Müller AG Kriens,** Obernau, **Kriens** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe). (Int. Kl. 4)

LUMOLUBE

247920. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr. **L. Müller AG Kriens,** Obernau, **Kriens** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe). (Int. Kl. 4)

MAGOL

247921. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 11 Uhr. **L. Müller AG Kriens,** Obernau, **Kriens** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe). (Int. Kl. 4)

MAGOLUBE

247922. Hinterlegungsdatum: 28. April 1970, 18 Uhr. **Schaub-Tripas Aktiebolag,** Scheelegatan 5, **Malmö** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Technische Oele und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. Leder und Ledernachahmungen; natürliche und künstliche Därme, Wurstdärme, Wursthüllen; Häute und Felle; Koffer und Reisetaschen; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren. Fleische, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes. (Int. Kl. 4, 18, 29)

COLLARIN

247923. Hinterlegungsdatum: 29. April 1970, 17 Uhr. **Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «SARATH»,** 1, rue de Rive, **Genf.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

BURINEX

247924. Hinterlegungsdatum: 29. April 1970, 17 Uhr. **Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «SARATH»,** 1, rue de Rive, **Genf.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

TREDISAL

247925. Hinterlegungsdatum: 29. April 1970, 17 Uhr. **Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «SARATH»,** 1, rue de Rive, **Genf.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

RILSAN

247926. Hinterlegungsdatum: 29. April 1970, 17 Uhr. **Société Anonyme de Recherches pour Applications Thérapeutiques «SARATH»,** 1, rue de Rive, **Genf.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

EQUINEX

247927. Date de dépôt: 28 avril 1970, 20 h. **Majorica Hcusch, S.A. Industria Española de Perlas Imitacion,** calle de Vía Roma 52, **Manacor** (Ile de Majorque, Espagne). – Fabrication et commerce.

Vêtements, articles de bonneterie, notamment bas, collants et sous-vêtements. (Cl. int. 25)

MAJORICA

247928. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1970, 20 Uhr. **Ucbelhart AG,** Ringstrasse 4, **Olten** (Solothurn). – Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

UWAGO

247929. Date de dépôt: 14 mai 1970, 18 h. **Union Carbide Europe S.A.,** 5, rue Pedro-Meylan, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Zéolites synthétiques utilisées notamment dans les appareils de réfrigération, de séchage et de filtration, et comme absorbants, agents d'échange d'ions et catalyseurs. (Cl. int. 1)

MOL SIV

247930. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1970, 20 Uhr. **Permali Limited,** 125 Bristol Road, **Gloucester** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Präparate und Substanzen für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

PERMAFLON

247931. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1970, 20 Uhr. **Permali Limited,** 125 Bristol Road, **Gloucester** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Isolatoren und Isoliermaterialien. (Int. Kl. 17)

PERMACLAD

247932. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1970, 11 Uhr. **Art. Institut Orell Füssli AG,** Dietzingerstrasse 3, **Zürich 3.** – Fabrikation.

Zeitschrift. (Int. Kl. 16)

SENIOR

247933. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1970, 20 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

CRONARTRIL

247934. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1970, 20 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

PECETRIL

247935. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1970, 17 Uhr. **Triumph Intertrade AG,** Breite 780, **Zurzach** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elastische und/oder nichtelastische Korsetts für medizinische Zwecke, orthopädische Bekleidungsstücke, Bekleidungsstücke für Herren, Damen und Kinder, insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leib-, Tisch- und Bettwäsche; Strümpfe, Strumpfhosen und Strumpfwaren; Krawatten, Hosenträger, Handschuhe; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter; Bestandteile von Miederwaren, nämlich Posamenten, Hakenbänder, Miedersenkel, Knöpfe, Reissverschlüsse, Spitzen, Besatzspitzen, Stickereien; Strumpfhalter und deren Teile, nämlich Bügel, Schieber und Gummiknöpfe, Knopflochösen, Trägerbandversteller, Büstenhalterverschlüsse, Einlagenteile aus Schaumgummi, Versteifungseinlagen aus Textilien, Kautschuk oder Kunststoffen, Webetiketten sowie Schutzecken, gewebte Gummibänder, gewebte Gummilitzen, Trägerbänder, Bandlaschen, Velvetband und Strumpfhalterband, soweit sie zur Herstellung von Miederwaren Verwendung finden; Korsettfedern, Seile, Bindfaden; Web- und Wirkstoffe, Filz; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse für kosmetische Zwecke; Spiele, Spielzeug, insbesondere Tierfiguren und Puppen; Kopfbedeckungen, Haarformerarbeiten, Putz, künstliche Blumen; Schuhwaren; Putzzeug, Stahlspäne; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle; Haken und Oesen; Klebstoffe, Appreturmittel; Garne; Gespinstfasern, Polsterfüllstoffe; unechte Schmuckwaren, leonische Waren; Schirme; Waren aus Holz, nämlich Holzfaserhartplatten, Holzfaserisolierplatten, Holzplatten, Holzspulen und Holzstifte; Waren aus Knochen, Schildpatt, Fischbein, Elfenbein, Perlmutter, Bernstein und Meerschaum, Waren aus Zellhorn (Zelluloid) und ähnlichen Stoffen, soweit sie als Bestandteile von Ober- und Unterbekleidungsstücken und Miederwaren Verwendung finden; Puppen und Büsten für Bekleidungs- und Haarformerzwecke; Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken (Bandagen); Maschinen, nämlich Färbereimaschinen; Maschinen für die Herstellung von Bekleidung und Papier sowie die Teile aller vorgenannten Maschinen; Schläuche; Polsterwaren, Zubehör für Tapezierarbeiten; Schreibwaren (ausgenommen Federhalter und Bleistifte), Lehrmittel; Stärke und Stärkeerzeugnisse für Wäschezwecke, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel; Teppiche, Matten, Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke, Felle, Leder, Pelzwaren; Seilerwaren, Netze; Packzeug; Gummi, Gummi-Ersatzstoffe; Spinnerei-, Weberei- und Wirkereimaschinen, Gummibearbeitungsmaschinen, Pappbearbeitungsmaschinen, Verpackungsmaschinen, Druckereimaschinen; Papier, Pappe, Karton, Papierwaren; Schilder, Buchstabendruckstöcke. (Int. Kl. 1, 3, 5, 6, 7, 10, 14, 16 bis 28)

TRIUMPH

247936. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1970, 20 Uhr. **Rothmans of Pall Mall Limited,** Weinbergstrasse 79, **Zürich 6.** – Handel.

Erzeugnisse kanadischer Herkunft, nämlich roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

CALGARY
TREBLE GOLD

247937. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1970, 18 Uhr. **Stutzer & Co.,** Seminarstrasse 28, **Zürich 6.** – Handel.

Gemüse- und Fruchtkonserven. (Int. Kl. 29)

GREEN VALLEY

247938. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 13 Uhr. **Franz Josef Greiter,** Trogenerstrasse 1, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

CAPRICORNO

247939. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 13 Uhr.
Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

MACHU PICCHU

247940. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 13 Uhr.
Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation.

Sonnenschutzmittel als kosmetisches Mittel, Salbe gegen Sonnenbrand, Sonnenbrillen, Badeanzüge. (Int. Kl. 3, 5, 9, 25)

PIZ BUIN FITNESS

247941. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 13 Uhr.
Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation.

Mittel zur Bräunung ohne Sonne, Sonnenschutzmittel als kosmetisches Mittel, Salbe gegen Sonnenbrand. (Int. Kl. 3, 5)

PIZ BUIN SELFTAN

247942. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 13 Uhr.
Franz Josef Greiter, Trogenerstrasse 1, **Altstätten** (St. Gallen). – Fabrikation.

Sonnenschutzmittel als kosmetisches Mittel, Salbe gegen Sonnenbrand, Sonnenbrillen, Textilien, insbesondere Sportbekleidungsstücke, Strand- und Badeanzüge. (Int. Kl. 3, 5, 9, 22 bis 27)

PIZ BUIN SUNTEX

247943. Date de dépôt: 20 juillet 1970, 17 h.
Shui Hwa Watch Co., Ltd., Realty Building, Des Voeux Road Central, **Hong-Kong** (Hong-Kong). – Fabrication et commerce.

Montres, bracelets métalliques et bijouterie or, notamment boutons de manchettes, fixe-cravate, boucles de ceintures, briquets. (Cl. int. 14, 34)

KALMIA

247944. Date de dépôt: 20 juillet 1970, 17 h.
Shui Hwa Watch Co., Ltd., Realty Building, Des Voeux Road Central, **Hong-Kong** (Hong-Kong). – Fabrication et commerce.

Montres, bracelets métalliques et bijouterie or, notamment boutons de manchettes, fixe-cravate, boucles de ceintures, briquets. (Cl. int. 14, 34)

LARKSPUR

247945. Date de dépôt: 20 juillet 1970, 17 h.
Shui Hwa Watch Co., Ltd., Realty Building, Des Voeux Road Central, **Hong-Kong** (Hong-Kong). – Fabrication et commerce.

Montres, bracelets métalliques et bijouterie or, notamment boutons de manchettes, fixe-cravate, boucles de ceintures, briquets. (Cl. int. 14, 34)

MILKY WAY

247946. Date de dépôt: 6 août 1970, 17h.
Raymond Yves Béguet, 11, rue Viollier, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Tous articles de papeterie, journaux, imprimés et périodiques, livres. (Cl. int. 16)

HISTORAMA

247947. Hinterlegungsdatum: 10. August 1970, 20 Uhr.
Stotz & Co., Walchestrasse 15, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Hemden. (Int. Kl. 25)

SWI-SHIRT

247948. Hinterlegungsdatum: 12. August 1970, 18 Uhr.
Western Blue Print Co., 909 Grand Avenue, **Kansas City** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel.

Kameras, Projektoren, Filmbetrachtungsgeräte, Filmlesegeräte, Druckpressen, photographische Kopien, entwickelte und unentwickelte photographische Filme. (Int. Kl. 1, 7, 9, 16)

OPTI-COPY

247949. Hinterlegungsdatum: 21. August 1970, 11 Uhr.
Chemoforma, Rheinstrasse 28–32, **Augst** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Veterinär-chemische Produkte. (Int. Kl. 5)

PROBIOTICUM

247950. Hinterlegungsdatum: 21. August 1970, 11 Uhr.
Chemoforma, Rheinstrasse 28–32, **Augst** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Veterinär-chemische Produkte. (Int. Kl. 5)

TRODES

247951. Hinterlegungsdatum: 21. August 1970, 15 Uhr.
Maschinenfabrik Chur AG, c/o Dr. Albert Lardelli, Hartbertstrasse Nr. 1, **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung der internationalen Marke Nr. **354618** von Engler Maschinenfabrik Brunner & Co., Wien X (Oesterreich).

Abfüllvorrichtungen für teigartige Massen und für Flüssigkeiten. (Int. Kl. 7, 9)

PERPETUA

247952. Hinterlegungsdatum: 20. August 1970, 20 Uhr.
Junex of Sweden Limited, Brook House, 113, Park Lane, **London W.1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

JUNEX

247953. Date de dépôt: 24 août 1970, 19 h.
IGA Canada Limited, 790 Bay Street, **Toronto 2** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce.

Fruits, notamment abricots, pêches, ananas, pruneaux, fruits pour macédoine, cocktail de fruits, cerises, figues, olives, poires vertes et mûres, pulpes (nectars), pulpes de pêches, poires et abricots, myrtilles, ronces-framboises, airelles, mûres, framboises, fraises, raisins secs, raisins, compote d'airelles entières et tamisées, compote de pommes; légumes, notamment asperges, haricots, haricots verts et jaunes, entiers, coupés et à la française, carottes, carottes en dés, en tranches et coupés, tomates, sauce de tomate, sauce de piment, purée de tomate, épinards, haricots beurre, haricots de Lima, haricots secs et verts, piment, haricots nains rouge-brun et rouge-clair, haricots nains rouge-foncé, haricots rouges; cassoulets, notamment haricots nains rouges et porc, haricots nains rouges, haricots mange-tout et porc, haricots mange-tout de Californie, haricots à taches jaunes et porc, porc et haricots; pommes de terre, pommes de terre coupés, en dés et en tranches, grains de maïs, purée de maïs, purée de mais blanche et dorée, piments, haricots à taches noires, haricots à taches noires en gousses vertes, pommes de terre irlandaises entières, patates, potiron, plats de riz espagnols, choucroute, spaghetti préparés; jus, notamment jus d'orange, jus mélangés, jus de pamplemousse, morceaux de pamplemousse, morceaux d'oranges, macédoine d'agrumes, jus de tomates, jus de pruneau, jus de pomme, jus d'ananas, jus de citron; divers produits alimentaires, notamment vinaigre de cidre de pomme, vinaigre de cidre de pomme blanc distillé, plats de flocons de céréales à base de blé; miel, beurre d'arachides, préparations pour crêpes, mélanges préparés de pain, mélanges préparés de sarrasin, farine de sarrasin, farine à gâteau, macaroni, nouilles, spaghetti, sel, café, pain de seigle, farine ordinaire, farine à raisins secs, farine de maïs, mayonnaise blanche et jaune, sauces à salade, produits à tartiner, sauce française, aliments pour chiens, noix de coco, thé, sachets de thé; lait condensé, «mince-meat» (compote de raisins secs, de pommes, d'amandes, liée avec de la graisse et conservée avec du cognac), sirop de sucre de canne et d'érable, sirop de sucre de maïs, flocons de blé, flocons de son, riz; poissons en conserve, notamment thon, thon en miettes et thon entier, saumon rouge, clovisses et palourdes de fantaisie et coupées, moules, sardines, crevettes, crevettes humides, crevettes déshydratées, huitres; viandes en conserve, notamment poules et poulets en conserve, entiers, désossés et en quartiers, «chili con carne» (piment et viande) simple, avec haricots, viande de provision épicée, viande en terrine, «tamales» (sorte de vol-au-vent), boeuf coupé en tranches fines, boeuf salé (corned beef), hachis de boeuf salé, boeuf et sauce, bouilli de boeuf, saucisses de Vienne; boissons, notamment café, thés et boissons gazeuses sans alcool. (Cl. int. 29 à 33)

IGA

247954. Hinterlegungsdatum: 11. September 1970, 20 Uhr.
Sorna Watch AG, Bielstrasse 77, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Uhren und sämtliche Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

BABALU

247955. Hinterlegungsdatum: 24. August 1970, 17 Uhr.
Rain Bird Sprinkler Mfg. Corp., 7045 North Grand, **Glendora** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Anlagen und Vorrichtungen zum Besprengen und Bewässern, einschliesslich Garten- und Landwirtschaftsbesprengungsanlagen, sowie Garten- und Landwirtschaftswassersprüher, Rasen- und Aschenbahn-Sprühgeräte, handbetätigte Ventile, einschliesslich Winkel-, Kugel- und Prüf-Ventilen, Ventile mit Schnellkupplungen sowie Ventilschlüsseln; elektrisch und hydraulisch betriebene Fernsteuerungen und Ventile als Bestandteile von Besprengungs- und Bewässerungsanlagen sowie Zubehörteile zu solchen Anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 17)

RAIN BIRD

247956. Date de dépôt: 24 août 1970, 18 h.
Chocolats Fjord S.A., rue François-Jacquier, **Chêne-Bourg** (Genève). – Fabrication et commerce.

Articles de confiserie et chocolats. (Cl. int. 30)

TEMPTATION

247957. Hinterlegungsdatum: 24. August 1970, 23 Uhr.
Parke, Davis & Company, Joseph Campau Avenue, **Detroit 32** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Präparat, nämlich ein Schlafmittel. (Int. Kl. 5)

BENAREST

247958. Hinterlegungsdatum: 28. August 1970, 17 Uhr.
Sven-Olof Janson, Svarvaregatan 6, **Halmstad** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Teile und Zubehöre aus Metall für Saunaanlagen. Elektrische Geräte für Saunaanlagen, Beleuchtungs- und Dampferzeugungsanlagen für Sauna- und Dampfbadanlagen. (Int. Kl. 11)

TYLÄTT

247959. Date de dépôt: 31 août 1970, 8 h.
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, 6, rue de Genève, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication.

Désinfectant. (Cl. int. 5)

ALLOKAL

247960. Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 8 Uhr.
Adroka AG, Nauenstrasse 63, **Basel.** – Handel.

Salzleckstein für Kleintiere. (Int. Kl. 31)

PETLIK

247961. Date de dépôt: 1er septembre 1970, 18 h.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **134879.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er septembre 1970.

Chambres à air et bandages pneumatiques constitués entièrement ou partiellement de caoutchouc pour automobiles, camions-automobiles, motocycles, bicycles, plus légers ou plus lourds que l'air, de tous genres et formes, pédales, semelles de bandages et chambres à air pour lesdits, dispositif d'anti-dérapage en caoutchouc pour les bandages, protecteurs intérieurs de bandages, protecteurs extérieurs de bandages, trousses d'outils portables pour réparations de bandages et chambres à air et pièces de raccommodage et bandeaux pour lesdits. (Cl. int. 8, 12)

AIRWHEEL

247962. Date de dépôt: 1er septembre 1970, 18 h.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **134877.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er septembre 1970.

Courroies. (Cl. int. 7, 12)

THOR

Cifico Bank AG, Zürich

Bilanz per 30. September 1970

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	6 871 079.04	Bankenkreditoren auf Sicht	54 642 782.60
Bankendebitoren auf Sicht	61 833 904.28	Bankenkreditoren auf Zeit	62 684 310.—
Andere Bankendebitoren	12 733 375.—	Kreditoren auf Sicht	23 015 221.52
Wechsel	47 224 514.82	Kreditoren auf Zeit	12 439 690.—
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	571 785.98	Depositenkonto	18 315 420.19
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	23 421 310.21	Checks	75 822.65
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	21 931 394.25	Sonstige Passiven	15 912 767.63
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	17 046 631.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Wertschriften	10 337 621.50	Gesetzliche Reserven	5 182 000.—
Sonstige Aktiven	3 321 591.22	Allgemeine Reserve	2 810 000.—
		Gewinn- und Verlustrechnung	215 192.71
	205 293 207.30		205 293 207.30
Kautionen; Fr. 47 201 590.—		Kautionen; Fr. 47 201 590.—	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober — 1970 — Octobre

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	10	3	13	–
Bern	10	–	10	2
Luzern	3	–	3	–
Uri	1	–	1	–
Schwyz	1	–	1	–
Fribourg	2	–	2	2
Basel-Stadt	1	–	1	–
Basel-Land	1	–	1	–
Schaffhausen	–	–	–	1
St. Gallen	3	–	3	1
Graubünden	1	–	1	1
Aargau	5	1	6	1
Ticino	4	2	6	–
Vaud	7	2	9	–
Valais	8	1	9	1
Neuchâtel	1	–	1	–
Genève	1	–	1	–
Total Okt. 1970	59	9	68	9
Total Okt. 1969	40	13	53	7
Januar/Okt. 1970	454	142	596	94
Januar/Okt. 1969	472	161	633	96

République algérienne

Régime d'importation

La Feuille officielle suisse du commerce N° 102 du 4 mai 1970 a reproduit les dispositions essentielles de l'arrêté du 13 mars dernier, pris en application de l'ordonnance (N° 70–22) du 19 février 1970 qui a créé la «Société nationale de commercialisation des textiles et des cuirs» (S.N. Cotex) et lui a attribué le monopole des importations et des opérations de gros de divers produits.

Par l'arrêté du 9 septembre 1970, inséré dans le «Journal Officiel» du 2 du mois suivant, les autorités algériennes ont prorogé les dispositions de l'arrêté du 13 mars 1970 **jusqu'au 31 décembre prochain.** D'autre part, elles ont complété la liste (A) des marchandises dont l'importation et la vente sont assurées par la S.N. Cotex en y adjoignant les tissus de soie ou de bourre de soie (rubrique N° 50–09 du tarif douanier algérien) et les tissus de laine ou de poils fins (53–11). Enfin, ces autorités ont **reconduit jusqu'à nouvel ordre** la procédure du visa préalable de la S.N. Cotex pour les importations des marchandises émargeant à la liste B (certaines catégories de tissus ne figurant pas à la liste A – confection, bonneterie et couvertures – chaussures et autres articles en cuir – produits intermédiaires).

256. 2. 11. 70

République tunisienne

Réorganisation de l'Office national de l'huile

Abrogeant toutes dispositions antérieures contraires à celles qu'il édicte, le décret-loi (N° 70–13) du 16 octobre 1970, inséré dans le «Journal Officiel» des 13/16 du même mois, qualifie l'Office national de l'huile d'établissement public interprofessionnel à caractère industriel et commercial doté de la personnalité civile et de l'autonomie financière. Réputé commerçant dans ses relations avec les tiers, cet office – dont le siège est à Tunis – est régi par les stipulations de la législation commerciale dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le décret-loi. Parmi les diverses missions confiées à l'établissement en question figurent le monopole des achats à la production des huiles d'olives et des huiles de grignons d'olives, neutres ou raffinées, celui de l'exportation de ces produits et le monopole de la vente au stade de gros sur le marché intérieur de l'huile d'olives, des huiles de mélange et des huiles comestibles. Toutefois, l'office peut charger des organismes étatiques, coopératifs ou privés préalablement agréés à cet effet par les ministres de l'économie nationale et de l'agriculture d'une ou de plusieurs des opérations prémentionnées. En conséquence, l'office agrée les contrats d'achat à la production, ceux d'exportation et les contrats de vente au stade de gros sur le marché intérieur des produits susvisés.

Il ressort enfin du décret-loi qu'un décret fixera l'organisation administrative et financière de l'Office national de l'huile, ainsi que ses règles de fonctionnement et les modalités de l'exercice de la tutelle de l'Etat sur l'organisme en cause.

256. 2 11. 70

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 31. Oktober 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 31 octobre 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.85
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.77½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 58.15
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.95
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.41
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.70[10]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 121.—
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.87
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 84.10

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Bussigny-près-Lausanne: Bignens André 10-50467.
Canobbio: Grub Franz copritetto 69-8422.
Castel S. Pietro: Maggi Ugo 69-13387. – Valsangiacomo Franco 69-13386.
Cham: Zuberbühler Hans 60-40586.
Chapelle-sur-Moudon: École des parents 10-12461.
La Chaux-de-Fonds: Groupement des cadres administratifs hospitaliers neuchâtelois 23-757. – Hofisberger-Nicora Werner 23-1042. – Monnard Nicolas 23-5110. – Rathfelder Manfred 23-950. – Schaad Madeleine 23-5376.
Chavannes-de-Bogis: Bahne Johannes 12-17918.
Chavannes-près-Renens: Club sportif Chavannes-Epenex 10-18061.
Chernex: Dactyl-service A. Grobet 18-1845.
Chiasso: Camponovo Spartaco 69-5427. – Lupi Giuseppina nata Bossi 69-13389.
Chippis: Husi Heins ingénieur HTL 19-12495.
Chur: Hermann Johannes Postbeamter 70-20661. – Jauch Franz jun. 70-20660. – Semadini-Graf R. 70-15367. – Specken Philipp Edgar 70-15368. – Telegraphistenkurs 1922 70-8850.
Clarens: Quast Jürgen 18-7190.
Colombier (NE): Groupe 70 création et recherche artistique 20-8224. – Moto-club Eclair 20-8451.
Conthey: Germanier Léandre vitrerie 19-9297.
Cormondrèche: Jaeggi Willy 20-15192.
Cornaux: Bittel Albert 20-20464.
Cossonay-Ville: Jeunesse prot. de Cossonay-Gracy 10-12814.
Courgenay: Coullery Germain repr. Coop-Vie 25-13766.
Courtepin: Micarna SA service social 17-8060.
Cousset: Société coopérative l'Ondine B 17-7839.
Crans-sur-Sierre: Mathieu Yvon bureau d'études et de projet 19-7474.
Cugy (FR): Marche de la Paix 17-7413.
Därligen: Dietrich Heinz PTT-Angest. 30-53554.
Dättlikon: Steiger-Funk Hans Peter 84-9110.
Davos Dorf: Giudicetti Gabriele Fotograf 70-9321.
Davos Platz: Schweiz. Bergführerverband Davos 70-5422.
Delémont: Heizmann Robert 25-30864. – Schoor Hans Werner 25-9896.
Densbüren: Sektionschef 50-7107.
Disentis/Mustér: Filmclub Kollegium 70-7907.
Dombresson: Blanchard Dolly Mlle 20-16510.
Dompierre (FR): Football-Club Dompierre 17-1371.
Dorénaz: Revaz Francis démolition 19-7595.
Dübendorf: Bosshard-Kündig Walter 80-111533. – Schaffhauser-Brunschweiler Max eidg. Beamter 80-110564.
Ecublens (VD): Dubois Raymonde 10-50465.
Effretikon: Bähler-Rosales Rudolf Kaufmann 80-83836. – Notter Mafalda kaufm. Angestellte 80-84984.
Eggersriet: Krömler Niklaus Ingenieur-Techniker HTL 90-41246.
Elgg: Frauenverein 84-9126.
Erlenbach im Simmental: Weggenossenschaft Erlenbach-Gelberg-Feldmöser 30-547.
Eschlikon (TG): Hungerbühler Ursula Frau 85-10366.
Ettlingen: Frei Mueck Josef 40-64301.
Evilard: Portmann Louis 25-30865.
Feldbrunnen: Mathys Fritz 45-10800.
Figino: Dolezalek Carl Martin prof. Casoro 69-7267.
Frauenfeld: Meinicke Susanne stud. phil. I 85-10364. – Pfiffner Josef 85-8383.
Fribourg: Audio-Film SA 17-2869. – Equipes Notre-Dame secteur Fribourg-Jura 17-1848. – Nicod Jeanne 17-20292.
Füllinsdorf: Merz-Cipollone Peter 40-64308.
Gebenstorf: Strasser Max 50-21368. – Wiederkehr Marcel mech. Reparaturen 50-16506.
Genève: Action de soutien aux peuples des colonies portugaises 12-18325. – Assurance-maladie collective des étudiants de l'Université de Genève 12-9696. – Cours Cidec SA FAS FPS 12-8572. – Distribution Guyot Sàrl 12-8561. – Efrancey Irène Mme Chêne-Bougeries 12-40709. – Favet Louisa Mme 12-40167. – Fédération suisse des marchands de journaux publications et articles connexes 12-7233. – Geneva English Language Coordinating Service (GELCOS) 12-16241. – Grosjean Louis 12-40877. – Jacquard Marie-Louise Mme 12-13658. – Jenny Gustave Le Lignon 12-15128. – Lauper Armin chimiste ETS 12-30082. – Lopez Rafael 12-30081. – Montet & fils ferblanterie appareillage Chêne-Bougeries 12-6583. – Moynier Marcelle Mlle marionettes de Genève 12-19495. – Nicolet Jean H. fils médailles et monnaies 12-3610. – Patthey Carmen Mme 12-19498. – Plastics development Roger Perrinjaquet12-8314.– Plat Gérard technicien Petit-Lancy 12-12798. – Roux Paul 12-19499. – Tièche Marc et Colette M. et Mme 12-19184. – Trésors du Foyer SA (Les) 12-6814. – Varone Romain 12-40275. – Vicomex SA 12-7738. – Widmer René 12-40530.
Glarus: Dobesch Karl Carrosserie- und Spritzwerke 87-3049. – Zimmermann Paul jun. 87-6079.
Glattbrugg: Lücke Hans Chauffeur 80-84969.
Goldach: Wyss Hugo Bankangestellter 90-31087.
Goldau: Richheimer Albert 60-40143.
Göschenen: Deller Rolf 60-61754.
Gossau (SG): Heimann Eduard 90-31071. – Lengwiler-Wirth Beda Grundbuchverwalter 90-31076. – Ribi Edwin kaufm. Angestellter 90-31072.
Goumoens-la-Ville: Scicop SA 10-308.
Grand-Lancy: Climatec C. Leclerc 12-9084. – Huber Werner 12-30080.
Grenchen: Girard-Hafner Kurt 45-10796. – Pfister Robert 45-10798. – Portmann Hermann 45-10797.
Grub (SG): Bürgermusik 90-19758.
Grünen: Rüegg-Grünenwald Arnold Handelsgärtnerei und Blumengeschäft 34-385.
Güttingen: Kohler Willy 85-6286.
Hägendorf: Anzeiger für Gäu und Thal Kontrolleurstelle 46-1926.
Hausen am Albis: Maag & Sangel Import Export Generalvertretungen 80-56983.
Hauterive: Wälti Jean-Pierre 20-15788.
Henau: Hikmet Hasdemir Möbelschreiner 90-31082. – Sturm Franz Möbelschreiner 90-31083.
Herisau: Blumer Paul G. Liegenschaften 90-19757.. – Jugendbibliothek Schmiedgasse 90-17519. – Kinderkrippe Herisau 90-19761. – Müller K. 90-31073. – Schoch Hans Metallbau 90-19763.
Hermrigen: Küffer Gerhard Bühl 25-13764. – Rohrer Walter Bühl 25-12297.
Herrliberg: Liechti Dagmar Barbara Sekretärin 80-84981.
Hinwil: Bott Gian Andrea 80-84988. – Sauber AG P.P. 80-23138.
Hirschthal: Leu-Binz Heinz 50-21360.
Hochdorf: Oberholzer-Weber Anton 60-61756.
Hobenrain: Hochreutener J. Metallbau u. Montagen Unterebersol 60-8497. – Leu Josef Günikon 60-23730.
Holziken: Haller Willy Posthalter 50-25118.
Horgen: Hotz-Stäubli Edwin 80-110539. – Jäggi Moritz Buchhalter 80-85000. – Tödtli Hans Baubüro 80-55742.
Hütten: Föllmi Arnold Spenglerei 80-31963.
Illnau: Kirchenchor 84-6976.
Interlaken: Haag Josef 30-55045. – Musikgesellschaft Interlaken Neu-Uniformierung 30-12680.
Jonsebwil: Bürgermusik 90-8749.
Kägiswil: Zurmühle Karl Monteur 60-40588.
Laiseraugst: Sax-Füchter Martin 40-28685.
Kempttbal: Moser-Zehnder Beat 84-30726.
Kirebdorf (BE): Bolli Hans-Rudolf Rangierarbeiter Mühledorf 30-51680.
Kloten: Brütsch Hermann 80-65475. – Langenegger R. Lama Transporte 80-65627. – Müller Ernst Taxihalter 84-24010. – Rüegg Arnold 84-24003.
Koblenz: Zaunfabrik Früh AG 50-12158.
Köniz: Kehrwand Heini Schliern 30-53556.
Kreuzlingen: Greuter & Co Hanspeter Ciné und Photo Guide 85-6287.
Krlens: Schmid Richard 60-61455.
Kronbühl: Häger Gerd-Martin Heizungsmonteur 90-31084. – Schildknecht-Wey Eugen Heizungstechniker 90-31088.
Kümmertshausen: Pano Benito 85-10362.
Küsnacht (ZH): Picceni Renata 80-85005.
Küssnacht am Rigi: Liegenschaftsverwaltung Kayser R. Dr. 60-20147.
Le Landeron: von Allmen Louis 20-20206.
Langenthal: Christen Peter Radioelektriker 40-64304.
Langnau am Albis: Schneider August Molkerei 80-45368.
Läufelfingen: Schaub Eduard PTT-Beamter 40-72443.
Laufen: Cueni Dora Frau techn. Neuheiten 40-32119.
Laupersdorf: Gasser-Probst Erwin 45-10133.
Lausanne: Barman Jean-Paul 10-29296. – Bauer-Leder Liliane 10-42384. – Bierag SA centrale des bières importées 10-2070. – Bossard Adolphe 10-42386. – Cand Jeanne 10-28111. – Chauvie Hélène Mme 10-29290. – Commission du centre d'études de l'église vaudoise 10-17781. – Couras Didier et Eliane 10-29287. – Cruchon Robert retraité 10-42383. – Cupelin Jacques entreprise d'émondage 10-19837. – 3e Cycle romand en sciences bibliques 10-15697. – Deillon A. & C. Ansermoz station-service 10-7065. – Etudes & bonneterie SA 10-1918. – Gillièron Charles architecte 10-8709. – Home Planning SA 10-3157. – Imprimerie Aerport Press Jean-François Bonjour 10-16219. – Lecoultre William et Nadine 10-29295. – May Henri technicien oenologue 10-50469. – Monnard Hélène 10-29288. – Pedretti-Varani Alice 10-50470. – Schaffner Lydia 10-12906. – Spiritual Whacks (The) 10-14473.
Lenzburg: Häberli-Hug Ewald u. Heidi 50-21365. – Widmer-Vetterli Hans 50-21355.
Liebefeld: Thommen-Rudolf Gertrud Frau 30-61438.
Ligerz: Hügli Adolf Weinbau 25-13768. – Martin Arwed Schernelz 25-16616.
Le Locle: Contemporains 1905 23-4431. – Juillerat D. constructeur 23-5851.
Lugano: Baumann Ettore ultra service rip. TV elettrodomestici Massagno 69-4649. – Weissberg-Martini Alfredo Paradiso 69-9472.
Lutry: Bühlmann W. architecte FSAI 10-27135.
Luzern: Auf der Maur Josef 60-61755. – Beeli Armin Dr. 60-16972. – Beetschen Luise 60-61758. – Besseler Manfred 60-40590. – Brunner Hedwig 60-40589. – Erfa-Gruppe für Personalchefs und Chefbeamte öffentl. Verwaltungen 60-107. – Fastnachtsgesellschaft Altstadt-Kanonen 60-4401. – Hunold Peter Architekt 60-8202. – Sohm Max 60-40083. – Vereinigung 1II/44 – 2. Zug Aktivdienst 1939–45 60-20643. – Zitron-Rösch Leodegar eidg. dipl. Elektro-Inst. 60-61757.
Lyss: Schneiter-Rubi Werner Hauptkassier 30-60418.
Maienfeld: Turnverein 70-9432.
Meggen: Egli Thomas 60-61753.
Melano: Donati Flavio 69-13388.
Melide: Almesberger Leopold 69-9623.
Mellingen: Hirt Otto 50-14629.
Menziken: Verein ehem. Bezirksschüler von Menziken 50-14550.
Meyrin: Unidec SA 12-6502.
Middes: Caisse paroissiale de Torny-le-Petit-Middes 17-1650.
Mollis: Hof-Stiftung Dr. Conrad Schindler 87-4066.
Montbovon: Consortium galerie d'amenée W. I. Heller AG H. R. Schmalz AG P. Civelli 17-7944.
Mörel: Burgerschaft Filet 19-7282.
Morges: Morgenthaler F. Dr méd. 10-8901. – Section des samaritaines 10-5901. – Vétérans Forward-Hockey-Club 10-15261.
Morsebach: Jungterziaren der deutschsprachigen Schweiz 60-19083.
Moudon: Cachin Philippe employé de banque 10-29292. – Pasche J.-P. tournage de pierres fines 10-6569.
Moutier: Jeunesse prot. Parpaillot 25-40286.
Münehenstein: Blaser Hans Prokurist 40-64300. – Musikverein Münchenstein Jubiläum 1971 40-29168.
Münsingen: Marty Hugo 30-61447.
Muri b. Bern: Hitz-Graf Alfred dipl. Ing. ETH SIA 30-55041.
Mutschellen: Cermak Walter 50-15706. – Reinhard Kurt 50-21361. – Schneider Rudolf 50-21363.
Muttenz: Schweingruber Roland 40-70967.
Näfels: Müller-Harder Georg Betriebsleiter 87-6059.
Naters: Wyser-Frei Konrad Sozialarbeiter 19-1243.
Neuchâtel: Banderet Janine Mme 20-25298. – Châtelain Daniel-L. 20-25002. – Christinat Charles sous contremaître SI 20-15785. – Flühmann Charles 20-25304. – Flühmann Marianne Mlle 20-20465. – Girard Michel 20-15787. – Institut romand de recherches et de documentation

pédagogiques (IRDP) 20-9047. – Juvet Renée-M. Mlle infirmière 20-15786. – Mission au Caméroun Jean Meyer 20-4531. – Oppel Alice Mlle 20-25303. – Pilet Jean-Pierre économiste 20-20255. – Sandoz Claude 20-25299. – Société des vétérinaires neuchâtelois 20-1585.
Neuhausen am Rheinfall: Spiess Walter 82-6236.
Nidau: Engel Martin 25-16368. – Keller-Fromherz Hilda 25-40287.
Niederbipp: Minder Ernst jun. 45-20145. – Müller-Aebi Werner Buchdruck-Offset 45-4060.
Niederglatt (ZH): Hitz Hans eidg. dipl. Buchhalter 80-84986.
Niederhasli: Geyer Peter 84-24012.
Niederstetten: Thoma Alois Handlung 90-31081.
Niederteufen: Siller Heidy Zeichnerin 90-31067.
Niederweningen: Stoller Robert Heizungsmonteur 80-84980.
Novazzano: Willi Carlo 69-9274.
Nussbaumen b. Baden: Kassem Gertrud 50-21358. – Paun Melania Frau Ingenieur 50-21352.
Nyon: Usimat SA machines pour bonneterie 10-2054.
Oberbuchsiten: Arni Heinz Kaufmann 46-10239.
Oberhurg: Gerber Hanspeter 34-5074.
Oberneunforn: Ammann Max Werkzeugmacher 85-10367.
Oberstammheim: Kübler-Langhard Elise a. Posthalterin 84-30734.
Oberwil (BL): Gutzwiler-Engler A. 40-63068. – Leu-Walter M. 40-64302.
Oensingen: Grieder AG 45-3981.
Onex: Aeberli Lucien 12-19496. – Cartel des sociétés de la Ville d'Onex 12-19500.
Orbe: Amicale des contemporains 1944 Orbe et environs 10-24464.
Ostermundigen: Pellaton-Bösch Hedi Frau 30-51678. – Rybi-Kohler Roger Fachkontrolleur GD PTT 30-53555.
Ottenbach: Hofstetter Fritz Möbelschreiner 80-84968.
Pampigny: Vuilleumier Nicole Mme 10-29289.
Peseux: Fallet Robert 20-20197. – Rychner Valentin 20-25300.
Platz (Walzenhausen): Michel Heinz Metzgerei Landhaus 90-19762.
Les Ponts-de-Martel: Robert Marc retraité 23-5830.
Porrentruy: Société des amis du théâtre (SAT) 25-13765.
Pratteln: Twerenbold Roman Visiteur SBB 40-70965.
Provence: Magnin Maurice 20-305.
Pully: Gabriel Madeleine 10-50468. – Panchaud Roland 10-29293.
Puplinge: Maag Henry serrures 12-18323.
Rämismühle: Kriesi Franz 84-30541.
Ramiswil: Allemann Andreas 45-10795.
Rapperswil (SG): Mandolinen-Orchester Rapperswil-Jona 90-19760.
Rehetobel: Engeler & Oesch Dekoration und Grafik 90-19756.
Regensdorf: Balmer Hans Sekundarlehrer 80-84989.
Reichenbach im Kandertal: Sozialdem. Partei Sektion Reichenbach 30-8543.
Renens (VD): Bachmann René 10-42385. – Caisse cant. vaudoise des retraites populaires section de Renens 10-8447. – Michon Andrée employée de laboratoire 10-50466. – Stettler Roger pasteur 10-28487.
Rickenbach-Attikon: Monsch Alwin Spenglerei Bertschikon 84-9109.
Romanel-sur-Lausanne: Loth André employé d'assurances 10-29297.
Romanshorn: Weber Theophil 85-8373.
Root: Volkspartei 60-22221.
Rorhas-Freienstein: Riediker-Hofmann Gottlieb 84-25398.
Rorschach: Möhl-Boller Paul 90-41244.
Rorschacherberg: Raschle-Bischof Joh. 90-41243.
Rougemont: Ryser Brigitte 10-29291.
Ruhigen: Glättli Heinrich 30-33207.
Rüfenacht (BE): Daetwyler Kurt 30-61430.
Rüschlikon: gdi-Buchhandlung Genossenschaftsinstitut Im Grüene 80-45675. – Kündig Walter Lehrer 80-84999. – Scheiwiler Hugo Angestellter 80-84983.
Rüti (ZH): Becchio Josef techn. Angestellter 84-24011. – Cortesi-Sigg Rosa 84-24008. – Gebhardt Volker El.-Ing. HTL 84-24005. – Ski-Club Rüti 80-45299. – Tischhauser Elisabeth Malatelier Wetzikon Tann 84-24007.
Rutschwil-Dägerlen: Nüssli Jakob Landwirt Dägerlen 84-7868.
St. Gallen: Balen-Tanzer Bruno Heizungstechniker 90-31086. – Breu-Ruggli Hans 90-31060. – Graf Ad. Dr. phil. Mittelschullehrer 90-31068. – Hehli-Hilty Gebhard Fernmeldespezialist KTD 90-41245. – Kleinkinder-Klub Frau Mary Lou Mettler 90-19755. – Klossner Ernst Lüftungszeichner 90-31078. – Latzel Eugen Herrenmode 90-1211. – Matthias Maria Frl. 90-31077. – Verein der Ehemaligen Shb 90-19759. – Wick Josef 90-31085.
St-Imier: Borle Daniel 23-5863.
St-Légier: XXVe Fête des Musiques du Giron de la Veveyse 1971 18-1445.
Safenwil: Sektionschef 50-6629.
Saillon: 56ème Festival des fanfares CCS du Centre 19-8762.
Satigny: Buhler Gilbert photographe 12-19494.
Schaffhausen: Isler Heinz 82-5540. – Köglmaier Ilona 82-6934. – Rey-Bleiker Traugott 82-5603. – Schwarz Kurt Transporte 82-4694. – Sesam Versandhaus Walter Stauffer 82-3875. – Stahel-Bührer Richard 82-5461.
Schaffhausen im Emmental: Rüfenacht Kurt Elektromonteurlehrling 34-5069.
Schlelthelm: Musikverein 82-1589.
Schönbühl-Urtenen: Samariterverein Urtenen-Schönbühl u. Umgebung 30-14622.
Schüpfheim: Stadelmann Hans Getränke 60-15187.
Schwerzenbach: Bär-Wehrli Heinz 84-24002.
Selzach: Schumacher Emil Shell Service Station 45-3950.
Le Sentier: Contemporains Vallée de Joux classe 1940 10-19322.
Le Sépey: Compondu Michel pâtissier 10-11759.
Seuzach: Gilomen Doris Frl. 84-30746. – Neff Bertha Frl. 84-30745.
Sins: Köpfli O. Frl. Papeterie 50-3381.
Sion: Luyet Raymond café de la Glarière 19-4188.
Spelcher: Graf Alfred Elektromonteur 90-31075. – Krüsi-Küenlin Kurt Platzmonteur 90-31066.
Spiegel b. Bern: Burkhalter Peter lic. rer. pol. 30-61445.
Solothurn: Terre des Hommes Lokale Arbeitsgruppe 45-3240.
Sottens: Borloz Anne-Marie Mme 10-50471.
Stansstad: Wohlgensinger A. Dr. 60-40587.
Steckborn: Bradke Dieter Ingenieur 85-10363.
Steffisburg Dorf: Stockwerkeigentümer Blümlisalpstr. Nr. 26 Ernst Däppen Heimberg 30-29924.
Studen b. Brügg: Stucki Rudolf 25-16032.
Tartegnin: Probst Eugène viticulteur Bugnaux 10-29294.
Thun: Campiche Barbara Frl. Sekretärin 30-61444. – Dall'Antonia Leo Marronihandel- u. Braterei Dürrenast 30-34898. – Werfeli Arnold 30-56151.
La Tour-de-Peilz: Bianchi Mario 18-4191. – Mussler Otto 18-7051.
Troistorrents: Rouiller-Granger Maurice 19-13291.
Tuggen: Kaliwoda A. Zeichner und Modellbauer 90-10909.
Tuttwil: van Rooyen Jan Bauingenieur 85-10143.
Uetendorf: Schwimmbadgenossenschaft Uetendorf 30-2475.
Uhwiesen: Hafner Willy 82-5129.
Unterentfelden: Heer Jakob Betriebschef WSB BBA 50-21362.
Unterstammheim: Brack Albert jun. Mähdrescherei 84-7877.
Uster: Züger H. Tea Room Seestern Niederuster 80-56812.
Uznach: Gerber Franz Heizungsmonteur 90-31079.
Vacallo: Fieni Luigi elettrodomestici 69-1058.
Vandoeuvres: Perruchoud Max 12-40552.
Les Verrières: Gacon Jean-Maurice 20-20463.
Vevey: Margot Jasmine Mme 18-7063.
Vex: Consortage de Courteville 19-8099.
Veyrier: Suzuki Nicole Mme 12-15968.
Visp: Kasse der Dekanatskonferenz 19-7477.
Wabern: Hänni-Ringgenberg Hans-Rudolf 30-61434. – Schär Hugo Dr. 30-56219.
Wädenswil: Osann Hans dipl. Ing. SIA 80-53963.
Wald (ZH): Ammann Elfriede Frl. 84-24001.
Waldenburg: Degen-Rudin Lina 40-70970.
Waltalingen: Rohrer Emma Frau 84-30738.
Wangen an der Aare: Bellorini Hanspeter 45-20220. – Pfister Eduard 45-10799.
Wangen b. Olten: Baldinger Harry Kaufmann 46-4732.
Wattwil: Haller-Büchi Christoph Dr. Ing. ETH 90-31089.
Welnfelden: Lüthi Ernst Schreibmaschinenmech. 85-10365.
Welsslingen: Janetta Giovanni 84-9106.
Wettingen: Sommerhalder-Hirt Susy 50-21354. – Speck Kurt 50-21359.
Wetzikon (ZH): Veag AG Maschinen Werkzeuge Befestigungsmaterial 80-11800.
Wil (SG): Oettli Carlo Kaufmann 90-31070.
Winterberg: Ochsner-Peier Max 84-30735.
Winterthur: Athena Maria Rosa Musso-Olivieri 84-9124. – Schaad Robert 84-9119. – Müller Henry Buchantiquar 84-9122. – Schweiz. Invaliden-Verband Sekt. W'thur Verkauf 84-9121.
Wittenbach: Eberle Paul 84-9125.
Wohlen (AG): Eichenberger Dora 50-21367.
Wohlen b. Bern: Hofer Ernst Isoleur 30-34100.
Wolfenschiessen: Skiklub 60-9347.
Wolfhausen: Baumgartner Eugen techn. Angestellter 84-24013. – Fehlmann Eva Frl. 84-24009. – Giezendanner Oskar 84-24000. – Knöpfli Arthur 84-24014. – Spörri Alwin 84-24015.
Wolfwil: Marti-Mäder Edgar Masch.-Schlosser 46-10095.
Worb: Wegmüller Beat Elektrozeichner 30-61442.
Würenlingen: Wyss Dominique dipl. Ing. ETH 50-21366.
Wynigen: Dähler-Loosli Albert 34-5073.
Yverdon: Amis de la première équipe du CPY 10-15070. – Association des intérêts de Cheseaux-Noréaz 10-15635. – Chevaux-Monnin Henri et Carmen représentant 10-28548. – Nicolet Albert décolletage-mécanique Dany 10-16057.
Zell (ZH): Huber Andres 84-30732.
Zermatt: Niesel Elisabeth Frl. 19-12494.
Zetzwil: Köbeli-Hintermann Arnold 50-21369.
Zofingen: Achermann Hans Mechaniker 46-5185.
Zollikofen: Bolz Hans 30-53553. – Fux Elmar Eisenbetonzeichner 30-61366. – Jutzi Hans Monteurchef 30-51676. – Loosli Walter Buchhalter 30-28695.
Zollikon: Bürki Alfred techn. Neuheiten 80-48788.
Zug: Berner R. Frau Couture eidg. dipl. 60-15011. – Nationale-Aktion von Volk und Heimat Sektion 60-22999. – Trigress AG 60-11519.
Zürich: Alliglas AG Isolierglasfabrikation 80-17055. – Autoersatzteile AG 80-22361. – Baur Elise Krankenschwester 80-84995. – Beutler-Meier Rosa 80-112354. – Beck-Känel Hans 80-84991. – BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG Basel Abt. Luftfracht Zürich-Flughafen 80-10939. – City Team Fan Club (CTFC) 80-27111. – Eicher-Kühne Hans Kaufmann 80-84096. – Eichmann Sylvia kaufm. Angestellte 80-85003. – Eiselin-von Rotz Hildegard 80-85004. – Engweiler-Haag Fritz 80-84967. – Flepp Martin Tiefbauzeichner 80-84987. – Halbritter-Kerr Käthi phil. I 80-65517. – Haldimann Peter A. Student 80-32080. – Hess Hans Dtogist 80-52296. – Hochstrasser-Aeberli Gottlieb 80-84973. – Hotz Susanne Dr. med. Spezialärztin FMH für Neurologie 80-61080. – Imhof-Kramer Theodor 80-43307. – Intamin AG 80-28814. – Isler Hans U. Bankangestellter 80-85001. – Jacober-Balestra Anna 80-112811. – Jost Peter Masch.-Ing. ETH 90-31074. – Kellner Edeltraud 80-84978. – Kleisli-Zweifel Felix 80-84976. – Klingler-Gemperle Josef 80-110116. – Knispel Alfred kaufm. Angestellter 80-84982. – Knöpfel-Hardt Martin 80-84992. – Kurath Adelheid Augenoptikerin 80-85002. – Lampert Hubert 80-84972. – Meienhofer Eugen El.-Mech. 80-84970. – Metrophot AG Zentral-Verwaltung 80-16858. – Oberholzer Alfred Wintersportartikel 80-51639. – Odermatt-Bauer M. 80-43125. – Oriental Trades H. Schmid 80-21717. – Paspalis-Winker Germaine pens. Telephonistin PTT 80-111780. – Poerschke F. Ing. 80-84998. – Rampinelli-Hauser Egidio 80-84997. – Reber Fritz Schreinerei 80-48145. – Reguin Gilles 80-84971. – Röm.-kath. Kirchgemeinde St. Katharina 80-11631. – Ronde (La) Entreprise GmbH 80-54147. – Rüegg Margrit Beamtin KTD 80-110075. – Schmidheiny-Pfister Jakob 80-60198. – Schreiber Hedwig pens. PTT-Angestellte 80-110982. – Schwarz Hans Laborant 80-84975. – Stiftung St. Gallus Tgapalotta 80-57243. – Stucky Oscar Fr. Kaufmann 80-111720. Systor AG 80-17623. – Umbricht-Maninger Melchior 80-84993. – Verlag für Fachpublikationen AG 80-10550. – Vernier Anna Chemie Laborgehilfin 80-84977. – Wahlfonds Dr. Max Koller 80-22192. – Weiss-Heer Gerhard 80-84977. – Zahm Marta Telephonistin 80-112587. – Zandonella-Schneider Margrit 80-56791. – Zellweger Lydia Krankenschwester 80-84990. – Zimmerli-Hauser A. 80-84994. – Zünd Josef Chefmonteur 80-84974. – Zwingli Werner Hilfsarbeiter KSZ 80-84996.

Schaan (FL): Hazmuka Gertraud Dr. 90-31080.
Berlin (Deutschland): Schnitter-Verlag GmbH 30-30718.
Kassel (Deutschland): Wutschek Peter 80-54761.
Kopenhagen (Dänemark): Buur J. Finis 40-33279.
Stetten bei Haigerloch (Deutschland): Borchert Reinhart & Adalbert Moller Comfortdekor OHG 84-4461.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Gerolag Olten

75. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 16. November 1970, **11.15 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn.**

Tagesordnung:

1. Protokoll der 74. ordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1969.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1969 bis 30. Juni 1970.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
8. Wahl in den Verwaltungsrat.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Verschiedenes.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1969/70 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegt ab 5. November 1970 zur Ausgabe an die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis 11. November 1970 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Bern und am Gesellschaftssitz in Olten erhältlich.

Olten, den 26. Oktober 1970 **Der Verwaltungsrat**

Gerolag Olten

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

lundi 16 novembre 1970, à 11 h. 15, à l'hôtel «Krone» à Solothurn.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 26 novembre 1969.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Présentation des comptes et du bilan pour l'exercice s'écoulant du 1er juillet 1969 au 30 juin 1970.
4° Rapport des contrôleurs.
5° Approbation des comptes et du bilan.
6° Décharge au conseil d'administration.
7° Décision sur l'utilisation du bénéfice.
8° Nomination d'un administrateur.
9° Nomination des contrôleurs.
10° Divers.

Le rapport du conseil d'administration, ainsi que le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Olten, dès le 5 novembre 1970.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions ou tout autre justificatif par le Crédit Suisse, siège de Berne, ou au siège social de la société à Olten, jusqu'au 11 novembre 1970.

Olten, le 26 octobre 1970 **Le conseil d'administration**

Prêts express
de Fr. 500.– à Fr. 10 000.–
● Pas de caution: Votre signature suffit
● Discrétion totale
Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31
Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.
Service express
Nom
Rue
Endroit

Gesucht auf Anfang 1971 evtl. früher
Bücherexperte evtl. Buchhalter (dipl.)
in mittlere Treuhand-Praxis. Berufserfahrung sowie Sprachkenntnisse (engl., franz.) sind erwünscht. Gutes Arbeitsklima in kleinerem Team. Prokura nach Eignung. Modernst eingerichtet mit Klein-Computer. Pensionskasse. Später Beteiligung nicht ausgeschlossen.
Offerten an: **Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil NW**

Spezialisiertes Grosslabor liefert Ihnen
Industrie-Photos
ab Negativ in hervorragender Qualität bis zur Grösse 50 X 60 cm. Verlangen Sie bitte unsere Offerte.
Superprint Photo-Service SA, Postfach, **8021 Zürich,** Telephon 051/36 61 90

Das
Depositenheft Nr. 112 677
ausgestellt von der Migros Bank Winterthur mit einem Guthaben von Fr. 438.70 wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.
Winterthur, 28. Oktober 1970
Migros Bank

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift **«Die Volkswirtschaft».**

Zu verkaufen zufolge Neuanschaffung äusserst günstig
1 Frischbrüh-Heissgetränkeautomat
220 Volt, betriebsbereit für Kaffee, Tee und Schokolade.
Postfach 2353, 8023 Zürich

Günstig zu verkaufen:
Ormig-Zeilenumdruckmaschine
Electronic II, Occasion revidiert, inkl. Formularschrank und Decke.
Drawag AG, 8105 Regensdorf
Telephon 051/71 20 40

Warenumsatzsteuer
Ausgabe April 1970
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 2.20** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.
Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern

Société Financière Italo-Suisse

Paiement du dividende de l'exercice 1969-1970

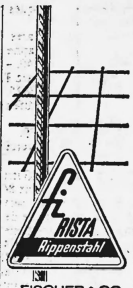
Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 octobre 1970 sera mis en paiement dès le 2 novembre 1970 comme suit, auprès des domiciles de paiement indiqués ci-après:

Fr. 14.— par action aux 500 000 actions,
contre remise du coupon N° 17, sous déduction
de 30% d'impôt anticipé, soit Fr. 9.80.

Domiciles de paiement:

Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
Banque Commerciale à Zurich, Zurich
Banque Leu SA, Zurich
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
MM. Hentsch & Cie, Genève
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich, et scs succursales

Genève, le 30 octobre 1970 — Le conseil d'administration



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967 – 1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 23.50.** Versand gegen Voreinzahlung auf **Postscheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern.** Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Tüchtige Angestellte haben wir ...

nun suchen wir noch einen gut ausgewiesenen, sprachkundigen Bankfachmann als

Chef unserer Portefeuille-Abteilung

Einem erfahrenen, initiativen und einsatzfreudigen Bewerber bieten wir nach Einarbeit Unterschriftsberechtigung und gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Wir sind eine Zürcher Stadtfiliale einer schweizerischen Grossbank. Unser lebhafter Betrieb, der gute Teamgeist und das junge Kader werden Sie bei uns positiv überraschen!

Gerne erwarten wir Ihre Kurzofferte mit Lebenslauf; über Detailfragen werden wir uns mit Ihnen persönlich unterhalten.

Chiffre 3128 Zx Orell Füssli-Annoncen, Postfach, 8022 Zürich.

Cadreglio SA, Lugano

L'assemblea straordinaria

della Cadreglio SA con sede in Lugano, Via Ariosto 6, è convocata per il **10 novembre 1970, ore 10.00, presso la sede sociale.**

Trattande:

1° Nomina dell'amministratore unico.
2° Nomina del revisore.
3° Eventuali.

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
DÉRIAZ, KIRKER & Cie
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE
MAISON FONDÉE EN 1877 — **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

424.586	Filtre pour la fumée de tabac.
404.506	Bout-filtre de cigarette.
427.619	Article à fumer.
342.861	Hélice à pas variable.
425.253	Appareil pour déterminer l'emplacement d'un point sur un graphique.
446.285	Procédé d'oxydation d'hydrocarbures.
447.136	Procédé de préparation de l'époxypropanol.
426.756	Procédé de préparation de composés époxy.
425.747	Procédé de préparation de l'oxyde d'éthylène.
448.989	Procédé de préparation de nitriles aromatiques et catalyseur pour la mise en oeuvre de ce procédé.
425.756	Procédé de préparation d'acide adipique.
435.779	Indicateur électrique de la position relative entre deux parties.

Pour tous renseignements, s'adresser à
MM. Dériaz, Kirker & Cie, ingénieur-conseils,
14, Rue du Mont-Blanc, **Genève**

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS, BASEL
Anlage-fonds

Die Société Internationale de Placements (SIP) in Basel ist die erfahrene Schweizer Fondsverwaltungsgesellschaft. Sie verwaltet mehr als ein Dutzend von ihr gegründeter Anlagefonds.

Einlösung von Coupons per 1. November 1970

Canada-Immobil

Anlagefonds für Immobiliarwerte in Kanada

Jahrescoupon Nr. 16	Fr. 42.—
abzüglich: Verrechnungssteuer	Fr. 12.60
pro Anteil	Fr. 29.40

An Anteilscheininhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 42.—.

Swissimmobil Serie D

Immobilien-Anlagefonds

Semestercoupon Nr. 65	Fr. 35.—
abzüglich: Verrechnungssteuer	Fr. 10.50
pro Anteil	Fr. 24.50

Zur Zeit offene Fonds, von denen Sie Anteile beziehen können:

Intervalor
Internationaler Anlagefonds

Swissvalor Neue Serie
Anlagefonds für schweizerische Werte

Europa-Valor
Anlagefonds für europäische Werte

Ussec
Anlagefonds für amerikanische Werte

Canasec
Anlagefonds für kanadische Werte

Energie-Valor
Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

Swissimmobil 1961
Anlagefonds für schweizerische Immobiliarwerte

Zahlstellen:

Schweizerischer **BANKVEREIN**
sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

SCHWEIZERISCHE **KREDITANSTALT**
sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie, Basel

Rechenschaftsberichte und Prospekte können Sie bei den Zahlstellen beziehen oder bei der

Société Internationale de Placements
Elisabethenstrasse 43, 4000 Basel

SIP

Jüngerer, initiativer Kaufmann (eidg. Buchhalterdiplom) in leitender Stellung eines mittleren Industrieunternehmens, sucht neuen Wirkungskreis als

Geschäftsführer, kaufm. Leiter, Finanzdirektor

Spezielle Erfahrung in den Sparten: Finanzen, Rechnungswesen, Administration, Personal- und Versicherungswesen.

Kontaktnahme erbeten unter Chiffre G 70 694 an Publicitas AG, 3001 Bern.

A louer pour juillet 1971

bureaux administratifs

en plein centre de Fribourg
dans immeuble de construction récente.

1600 m² de surface disponible, répartie sur 5 étages, flexibilité dans la répartition des bureaux.

S'adresser à:

Weck Aeby & Cie SA, Agence immobilière, 23, avenue de la Gare, **1701 Fribourg,** Tél. 037/2 63 41

Die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes sucht jüngere

Juristen

und

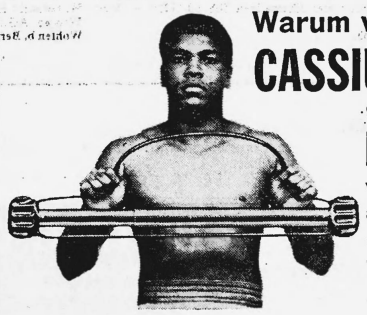
Nationalökonomen

als Mitarbeiter auf interessanten Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik und der internationalen Handels- und Finanzbeziehungen.

Verlangt werden ein abgeschlossenes Studium sowie gute Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch und Englisch) und wenn möglich, einige praktische Erfahrung.

Anmeldung (nur Bewerber schweiz. Nationalität) mit Lebenslauf, Photo und Referenzen an die **Direktion der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, 3003 Bern.**

DER CHAMPION — WIEDER IM RING
SCHNELL UND SCHLAGKRÄFTIG WIE IMMER!



Warum wählte CASSIUS CLAY gerade den BULLWORKER wenn er sich doch auch jedes andere Trainingsgerät leisten könnte?

(ATLANTA, USA) Nach nahezu vierjähriger Ringpause ist Cassius Clay immer noch der Beste im internationalen Boxsport. Sein leicht erkämpfter Sieg gegen Jerry Quarry beweist, dass er nach wie vor in Höchstform ist. Aber wie konnte Clay seine hervorragende Form während der langen Jahre seiner Inaktivität beibehalten? Clay selbst führt es, wie er sagt, auf den Bullworker zurück: «Der Bullworker ist ein Wundergerät, das Champions hervorbringt. Ich benütze ihn, um stets in bester Verfassung zu sein und empfehle ihn jedem Mann und jedem Jüngling, der wirklich physische Fitness erreichen will.»

Die BULLWORKER-Methode hat im Vergleich zu anderen Trainingsarten immer wieder ihre Ueberlegenheit bewiesen. Kein Wunder, dass Weltmeister und Spitzensportler — deren Erfolg ausschliesslich von der Wirksamkeit des **konzentriertesten, bestmöglichsten** Trainings abhängt — auf BULLWORKER **schwören:** Cassius Clay — Eddy Merckx, weltbester Radrennfahrer — Wim Ruska, Judo-Weltmeister — Len Sell, Mr. Universe — ebenso wie Olympia-Mannschaften, Trainer, Leistungsexperten und über eine Million fitnessbewusster Männer aller Altersklassen und Berufe! — **Der schlagendste Beweis,** dass der Bullworker selbst Weltmeistern zum Erfolg verhelfen kann ... und natürlich auch all jenen Männern, die ihre Muskeln entwickeln und sich richtig IN FORM bringen wollen.

Ihre Resultate — nach nur zwei Wochen einfachem, leichtem Training — nur fünf Minuten täglich — müssen auch Sie überzeugen — oder Sie schulden uns nichts.

Ist es Ihr Ziel, Ihre jugendliche Energie und Vitalität zurückzugewinnen — aus schlaffen Muskeln mühelos kraftvolle aufzubauen — oder einen schwächlichen Körper in eine muskulöse, männlich-athletische Figur zu verwandeln? BULLWORKER garantiert all dies **schneller und leichter,** als Sie es je für möglich hielten. Schon vom ersten Tag an können Sie Ihre Fortschritte eindeutig mit Zahlen auf der Skala des eingebauten exklusiven Dynamometers (Kraftmesser) ablesen. Und bereits nach zwei Wochen müssen Sie Ihre positiven Resultate **fühlen,** im Spiegel **sehen,** und selber mit dem Bandmass **nachmessen** können — oder Sie schulden uns nichts. Verlangen Sie gleich jetzt unsere illustrierte Gratisdokumentation mit allen Details für eine 14tägige Gratisprobe bei Ihnen zu Hause. Kein Risiko, keine Kaufverpflichtung, kein Vertreterbesuch. Senden Sie den Coupon noch heute oder telefonieren Sie an:
BULLWORKER-SERVICE der Tono AG,
Telefon 051 / 47 25 36, Abt. HA 011
Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH

NEU: EINGEBAUTER DYNAMOMETER (Kraftmesser)
misst ihre Kraft schon vom ersten Tag an. Notieren Sie nach jeder Uebung den erreichten Wert, und vergleichen Sie ihn mit dem Ergebnis des Vortages.

Sie werden überrascht sein, wie schnel Ihre Muskelkräfte zunehmen können — viermal schneller als mit anderen Methoden — bis 4 Prozent pro Woche oder phantastische 50 Prozent in 3 Monaten.
B-173 © Tono AG Zürich

Senden Sie mir • ohne Risiko

GRATIS alle Details über das von Weltmeistern empfohlene Bullworker-Training — nur fünf Minuten täglich — mit der Einladung zu einer 14tägigen unverbindlichen Gratisprobe.

Name
Vorname Alter
Strasse Tel /
PLZ Ort

BULLWORKER-SERVICE der Tono AG
Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH HA-011

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – serieren Sie!

WELTBANK

Internationale Bank
für Wiederaufbau und Entwicklung

6¾ % **Anleihe 1970 von Sfr. 75 000 000**

Der Erlös der Anleihe wird für die allgemeinen Geschäftszwecke der Bank verwendet, die hauptsächlich die Finanzierung von Projekten in Entwicklungsländern betreffen.

Anleihebedingungen

Laufzeit:	längstens 15 Jahre
Rückzahlung:	Rückkäufe ab 1981, falls die Kurse 100% nicht übersteigen
Titel:	Inhaberobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000
Kotierung:	an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne

Emissionspreis

99½ % **netto**

Zeichnungsfrist vom 2. bis 6. November 1970, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank
Vereinigung der Genfer Privatbankiers	A. Sarasin & Cie.
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Canadien Company Limited, Toronto

Den Aktionären der Gesellschaft wird hierdurch mitgeteilt, dass beim **Bankhaus Julius Bär & Co., Bahnhofstrasse 36, Zürich,** für das Geschäftsjahr 1969 gegen

- Preference Share-Coupon Nr. 8 eine Dividende von sFr. 39.65
- Common Share-Coupon Nr. 1 eine Dividende von sFr. 10.80

zur Auszahlung gelangt.

2. November 1970

Grande Charcuterie Payernoise SA, Payerne

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 14 novembre 1970, à 18 h., à l'hôtel de la Gare à Payerne.

1° Ordre du jour statutaire.
2° Vente d'immeuble.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des titres, du 3 au 13 novembre 1970 à la Banque Cantonale Vaudoise à Payerne. Les comptes de pertes et profits et le bilan sont à la disposition des actionnaires à la Banque sus-mentionnée.

Le conseil d'administration

Ihr Areal –
Ihre Visitenkarte

UNITRAC-COMBI

Rationelle Grossflächenwartung
mit einer einzigen Maschine

- Schneeschleudern mit 4- bis 10-PS-Motoren, Verladekamin und Raupenantrieb
- Schneepflug
- Kehrwalze
- Sand-, Salz- u. Düngerstreuer
- Abfall- und Laubsauger
- Rasenmäher

UNIVERSAL AG
8942 Oberrieden
Tel. 051/92 14 44

UNIVERSAL

BON für ■ unverbindl. Vorführung ■ ausführl. Preisangebot
Name:
Strasse:
Ort:

Verteilerorganisation der Lebensmittelbranche im Tessin

vermietet

ab 1971 Nähe Bellinzona **isolierte Lagerräume** mit SBB-Gelciseanschluss

300 m² im Untergeschoss, 3,6 m hoch, mit Warenlift zur Verladerampe
150 m² im Erdgeschoss, 5,5 m hoch, für Nutzlast 2 t pro m²

übernimmt

nach Wunsch die Einlagerung und die Auslieferung.
Transportservice mit eigenen Lastwagen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 160 870 an Publicitas AG, 6601 Locarno.

Tourenzähler Tachografen Kilometerzähler Autoschlüssel
H.K. JETZER + CO
Tel. 051 34 34 30

Versicherungsprobleme?

Sachkundige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen

Mehr als 30 Jahre Erfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos.

durch J. R. AEBLI & CIE. AG, 8001 ZÜRICH

autorisierte Brokers

Talstrasse 66, Telephon (051) 27 47 90

Maschinenbau- und Schraubenfabrik AG 9400 Rorschach SG

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. November 1970, vormittags 10.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Rorschach, Eisenbahnstrasse 3, 1. Stock.

(Diese Generalversammlung war festgesetzt und publiziert auf Samstag, den 24. Oktober 1970 und musste laut Mitteilung vom 14. Oktober 1970 verschoben werden.)

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls der GV vom 20. September 1969.
2. Vorlage von Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1969/70.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
6. Wahlen: a) Verwaltungsrat.
   b) Kontrollstelle.
7. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, das Inventar sowie der Revisionsbericht unserer Kontrollstelle liegen ab 5. Oktober 1970 zur Einsicht der Herren Aktionäre im Büro der Gesellschaft auf.

9400 Rorschach SG, den 2. November 1970 **Der Verwaltungsrat**

Stanserhornbahn-Gesellschaft Stans

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. November 1970, 14 Uhr, im Hotel Engel, Stans

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Statutenänderung:
   a) Aenderung von § 3 der geltenden Statuten (Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 550 000.— auf neu Fr. 285 000.— durch Herabsetzung der Stammaktien B von bisher Fr. 100.— auf neu Fr. 50.— pro Aktie).
   b) Aenderung von § 9 der geltenden Statuten (Anpassung der Anzahl Stimmen auf den geänderten Nominalwert)
3. Zustimmung zur Bilanzbereinigung gemäss Revisorenbericht des Eidgenössischen Amtes für Verkehr. (Verwendung der Buchgewinne aus Kapitalherabsetzung zur Gutschrift an Abschreibungsrechnung).
4. Auftrag und Vollmacht an den Verwaltungsrat für die Ausarbeitung eines definitiven Projektes und Vorbereitung der Finanzierung
   a) Bahn Stans–Stanserhorn,
   b) Bergrestaurant auf Stanserhorn–Kulm.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweis der Aktien oder Nennung der Aktiennummern bis Donnerstag, den 12. November 1970, bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans bezogen werden.

Die Anträge liegen bei der Nidwaldner Kantonalbank und im Betriebsbüro am Sitze der Gesellschaft auf.

Stans, den 17. Oktober 1970 **Der Verwaltungsrat**

Fonds de placement international Finance-Union

Paiement du coupon N° 11

Le coupon N° 11 des certificats, représentant les revenus encaissés par le Fonds au cours de l'exercice 1969/1970, sera mis en paiement le 10 novembre 1970 à raison de Flux 17 par part; ce montant, identique à celui de l'année dernière, correspond en fait à une augmentation, puisqu'il s'applique à un plus grand nombre de parts suite à l'octroi d'un bonus de 3⅓% en 1969.

Il sera loisible aux porteurs de certificats de réinvestir le produit de leurs coupons en parts Finance-Union, sans avoir à acquitter la commission de l'émission. Le réinvestissement se fera sur base de la valeur de la part au jour de l'opération. Les porteurs auront la faculté d'encaisser le reliquat éventuel ou de verser le montant nécessaire pour recevoir une part supplémentaire.

Les coupons N° 11 pourront être présentés en Suisse aux guichets des établissements suivants:

Genève	Promotex SA, rue du Rhône 40 Banque Privée SA, rue de Hesse 18
Lausanne	Banque commerciale de Lausanne, Ch. de Mornex 40
Zurich	MM. Julius Baer & Cie, Bahnhofstrasse 36
Lugano	Banca della svizzera italiana, Piazza Manzoni

Téléski SA, Tramelan

MM. les actionnaires, vous êtes convoqués à la

8e assemblée générale ordinaire

le mardi 17 novembre, 1970, à 20 h précises, à l'hôtel du Cerf, à Tramelan.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la 7e assemblée générale ordinaire des actionnaires du 11 novembre 1969.
2° Rapport du président sur la saison 1969/1970.
3° Aperçu des comptes, approbation du bilan et rapport des réviseurs.
4° Répartition du bénéfice.
5° Décharge au conseil d'administration.
6° Nomination des vérificateurs des comptes et d'un suppléant.
7° Rapport sur la nouvelle construction de la buvette.
8° Divers.

Dès ce jour, les actionnaires ont la possibilité de prendre connaissance des comptes de la saison 1969/1970, chez le caissier, Monsieur L. Boillat, Grand'rue 161, Tramelan.

Au nom du conseil d'administration:
Le président: **Laurent Boillat**